

# ALBO



Aktualności Lokalne Biuletyn Olsztyński

## DNI OLSZTYNKA W OBIEKTYWIE

więcej na str. 14-15





# Auto-Serwis

**Pawłowo**

**S7** węzeł  
Grunwald

- Mechanika ogólna
- Naprawy bieżące
- Diagnostyka komputerowa
- Serwis ogumienia - wulkanizacja
- Sprzedaż opon
- Komputerowa geometria zbieżności podwozia ( geometria kół )
- Serwis klimatyzacji



**ROBSON** Emilia Dumka Robert Dumka Spółka Jawna

**Pawłowo 4A , 11-015 Olsztynek**

kierownik warsztatu tel.kom. 607 836 335

warsztat tel. 781 554 429

## MATERIAŁY BUDOWLANE

*od fundamentó po dach...*

**IKOBUD**

tel. 600 085 888  
604 310 933

Olsztynek, ul. Jana Pawła II 2, BIURO: KOLEJOWA 15H  
(przy przejeździe kolejowym, kierunek Szczytno)

Godziny otwarcia: Pn-Pt: 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, Sobota: 7<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**KOMPUTEROWY MIESZALNIK  
FARB I TYNKÓW...**

**BETON  
TOWAROWY**

STANISZEWSKI

Zapraszamy do współpracy prywatnych inwestorów, jak i również wykonawców.



**OKNA  
DRZWI  
BRAMY  
GARAZOWE**  
**SPRZEDAŻ  
NA RATY**  
okna, drzwi  
materiały budowlane  
usługa  
**MINIMUM FORMALNOŚCI**

## Witamina

**Hurtownia Owoców i Warzyw**

Olsztynek, ul. Słoneczna 1  
(przy targowisku miejskim)

Zaopatrujemy Sklepy detaliczne, Sklepy sieciowe, Hotele,  
Restauracje, Ośrodki Wypoczynkowe oraz klientów indywidualnych.

Możliwość zakupów bezpośrednio w hurtowni lub też telefonicznie.

Posiadamy sklep firmowy nr 1 WITAMINA na targowisku miejskim,  
który oferuje dogodne ceny dla klientów detalicznych.

Tel. kontaktowy:

**ZAPRASZAMY!**

- 603 286 009

- 607 645 584



## GAŁERIA MEBLI UŻYWANYCH

W ofercie:

- **meble** w **OKAZYJNYCH** cenach

- **chemia Niemiecka**

w **naprawdę ATRAKCYJNEJ** cenie

Nowo Otwarty Sklep w Olsztynku  
przy ul. Świerczewskiego 29  
(stara rozlewnia, później rentgen)

Czynne:

Pn - Pt: 9:30 - 17:00

Sobota: 9:00 - 14:00



**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**





## BURMISTRZ OLSZTYNKA INFORMUJE

Gmina Olsztynek realizuje projekt „Przyjazne e-urzędy na Warmii i Mazurach”, który ma na celu zwiększenie zaawansowania usług e-administracji w gminach objętych projektem poprzez zwiększenie ilości spraw załatwianych drogą elektroniczną oraz popularyzację tych rozwiązań wśród mieszkańców gminy.

### W ramach projektu został otworzony Punkt Potwierdzenia Profilu Zaufanego

Siedziba: Urząd Miejski w Olsztyнку, pok. nr 2 (parter), 11-015 Olsztynek.

#### Co to jest profil zaufany?

Profil zaufany jest bezpłatną metodą potwierdzania tożsamości obywatela w systemach elektronicznej administracji – to odpowiednik bezpiecznego podpisu elektronicznego, weryfikowanego certyfikatem kwalifikowanym. Wykorzystując profil zaufany obywatel może załatwić sprawy administracyjne (np. wnoszenie podań, odwołań, skarg) drogą elektroniczną bez konieczności osobistego udania się do urzędu.

#### W jaki sposób można założyć profil zaufany?

Dzięki prostej procedurze założenia konta na platformie ePUAP oraz potwierdzenia profilu zaufanego będą mieli Państwo możliwość załatwiania części spraw urzędowych bez wychodzenia z domu. Do założenia profilu potrzebny jest tylko dowód osobisty.

Założ konto na [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl) • złóż i wyślij wniosek o profil zaufany • udaj się z dowodem do punktu potwierdzającego w gminie • uzyskaj profil zaufany

- nie ma potrzeby instalacji dodatkowego oprogramowania do obsługi podpisu elektronicznego,
- jest bezpłatny,
- pozwala na załatwienie wielu spraw administracyjnych,
- umożliwia składanie oświadczeń woli.

#### Co to jest ePUAP?

Elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej ([www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl)) to system informatyczny służący udostępnianiu obywatelom oraz instytucjom publicznym usług administracyjnych drogą elektroniczną. To alternatywa dla papierowej administracji. System ePUAP daje możliwość załatwienia wielu spraw urzędowych przez internet. Z ePUAPem można kontaktować się z dowolnego miejsca (dom, praca, podróż) i w dowolnym czasie (weekend, noc, wakacje) – sprawy urzędowe można załatwiać przebywając nawet poza granicami Polski.

#### Co będziesz mógł załatwić przez ePUAP?

- nadanie numeru adresowego nieruchomości
  - złożysz informację w sprawie podatków: rolnego, leśnego i od nieruchomości
  - deklarację na podatek : leśny, rolny od nieruchomości
  - deklarację na podatek od środków transportowych
  - zezwolenie na wycinkę drzew i krzewów
  - zaświadczenie o przeznaczeniu nieruchomości w miejscowym planie
  - deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi
  - i wiele innych spraw.
- Sprawdź sam!

W ramach projektu zostanie także utworzony portal e-usług budżetowych, który będzie umożliwiał m.in.:

- wgląd w stan rozliczeń podatnika (bieżąca aktualizacja danych),
- rozliczanie wszelkich podatków i opłat na rzecz gminy Olsztynek,
- dostęp do danych 24 h na dobę, siedem dni w tygodniu,
- dokonywanie płatności przez Internet (e-płatności).

### BURMISTRZ OLSZTYNKA

### ZAPRASZA I ZACHĘCA DO ZAKŁADANIA I POTWIERDZANIA PROFILU ZAUFANEGO ORAZ DO AKTYWNEGO KORZYSTANIA Z USŁUG E-ADMINISTRACJI

#### Partnerami projektu są:

Miasto Elk, Miasto Górowo Iławeckie, Gmina Morąg, Gmina Miłakowo, Gmina Łukta, Gmina Kętrzyn.

Projekt „Przyjazne e-urzędy na Warmii i Mazurach” w ramach Priorytetu V, Działanie 5.2, Poddziałanie 5.2.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.



#### Gdzie wykorzystasz profil zaufany?

#### Jakie są korzyści z korzystania z profilu zaufanego?

- nie wymaga dodatkowego urządzenia ani karty kryptograficznej, jak w przypadku bezpiecznego podpisu elektronicznego,



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**BURMISTRZ OLSZTYNKA****ogłasza przetargi ustne w sprawie sprzedaży następujących działek niezabudowanych i zabudowanych:**

• Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 36/7, o pow. 2332 m<sup>2</sup>, położonej w obrębie Warlity Małe gm. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00086132/3. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 30 000,00 zł (słownie: trzydzieści tysięcy złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony podatek VAT, jeżeli taki będzie wymagany. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 3 000,00 zł (słownie: trzy tysiące złotych) najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej działki brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gm. Olsztynek. Na działkę nr 36/7 została wydana decyzja Nr 81/2014 o warunkach zabudowy z dnia 12.08.2014 r. ustalająca warunki zabudowy dla inwestycji polegającej na budowie budynku mieszkalnego jednorodzinnego wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną. Działka położona jest w pobliżu jeziora Platyny. Przez działkę tę przechodzi napowietrzna linia energetyczna niskiego napięcia oraz usytuowany jest na niej słup energetyczny.

Przetarg odbędzie się dnia 04 sierpnia 2015 r. o godz. 10.00 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Trzeci przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 44/4, o pow. 5602 m<sup>2</sup>, położonej w obrębie Mycyny, gm. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00053166/0. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 52 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt dwa tysiące złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie, gotówką lub przelewem, w wysokości 5 500,00 zł (słownie: pięć tysięcy pięćset złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej działki brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gm. Olsztynek. Na działkę nr 44/4 została wydana decyzja nr 98/2014 o warunkach zabudowy z dnia 30.09.2014 r. ustalająca warunki zabudowy dla inwestycji polegającej na budowie budynku mieszkalnego jednorodzinnego z garażem wbudowanym w bryłę budynku, wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną.

Przetarg odbędzie się 04 sierpnia 2015 r. o godz. 10.10 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Trzeci przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 46/4, o pow. 3411 m<sup>2</sup>, położonej w obrębie Królikowo, gm. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00078115/9. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 40 000,00 zł (słownie: czterdzieści tysięcy złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 4 000,00 zł (słownie: cztery tysiące złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej działki brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gm. Olsztynek. Na działkę nr 46/4 została wydana decyzja nr 89/2014 o warunkach zabudowy z dnia 05.09.2014 r. ustalająca warunki zabudowy dla inwestycji polegającej na budowie budynku mieszkalnego jednorodzinnego, wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną.

Przetarg odbędzie się 04 sierpnia 2015 r. o godz. 10.20 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Drugi przetarg ustny ograniczony do właścicieli działek przyległych w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 53/6, o pow. 1760 m<sup>2</sup>, obręb nr 1 m. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00057803/6. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy usługowej, oznaczonym na rysunku planu symbolem U-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 56 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt sześć tysięcy złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 7 000,00 zł (słownie: siedem tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 04 sierpnia 2015 r. o godz. 10.30 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 40/1, o pow. 4400 m<sup>2</sup>, położonej w obrębie Pawłowo, gm. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00048774/7. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 70 000,00 zł (słownie: siedemdziesiąt tysięcy złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem w wysokości 7 000,00 zł (słownie: siedem tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej działki brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gm. Olsztynek. Na działkę tę została wydana decyzja nr 6/2015 o warunkach zabudowy z dnia 27.01.2015 r. ustalająca warunki zabudowy dla inwestycji polegającej na budowie budynku usługowego wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną na działce nr 40/1 w obrębie Pawłowo gm. Olsztynek.

Przetarg odbędzie się 05 sierpnia 2015 r. o godz. 10.00 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 53/17, o pow. 2069 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Składowej w Olsztynie, obręb nr 4 woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00075607/4.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 220.000,00 zł (słownie: dwieście dwadzieścia tysięcy złotych). Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 22.000,00 zł (słownie: dwadzieścia dwa tysiące złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT.

Działka położona jest w strefie ochrony archeologicznej i konserwatorskiej „A”, na terenie zabudowy mieszkaniowo-usługowej, oznaczonym na rysunku planu symbolem 2MU.

Nieruchomość gruntowa wpisana jest do rejestru zabytków pod nr A-537 i C-163. Na działce 53/17 znajdują się mury obronne Olsztyńskie wpisane do rejestru zabytków decyzją WKZ w Olsztynie KL-IV-64-56 z dnia 24.11.1956 r. Inwestycje należy prowadzić po uzyskaniu pozwolenia WKZ. Prace ziemne w obrębie tych działek wymagają poprzedzenia ich badaniami archeologicznymi, na prowadzenie których należy uzyskać pozwolenie WKZ.

Przetarg odbędzie się dnia 05 sierpnia 2015 r. o godz. 10.10 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki zabudowanej budynkiem letniskowym oznaczonej nr 8/45 oraz działki niezabudowanej oznaczonej nr 8/42, o łącznej pow. 1865 m<sup>2</sup>, położonych w obrębie Ząbie gm. Olsztynek woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00051944/4. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 199.000,00 zł (słownie: sto dziewięćdziesiąt dziewięć tysięcy złotych).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 20.000,00 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej nieruchomości brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Działki położone są w pobliżu jeziora Ząbie i jeziora Łańskiego, na terenie byłego ośrodka wypoczynkowego Rybaczkówka.

Przez teren działek przebiega linia energetyczna. Na działce nr 8/45 usytuowane są studzienki kanalizacyjne zbierające nieczystości z działki nr 8/41 i nr 8/45. Woda doprowadzona jest ze studni zbiorczej. Sieć jest w złym stanie technicznym.

Przetarg odbędzie się 05 sierpnia 2015 r. o godz. 10.20 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Drugi przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 96/11, o pow. 902 m<sup>2</sup>, obręb nr 1 m. Olsztynek woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00039207/6. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkalnej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 49 500,00 zł (słownie: czterdzieści dziewięć tysięcy pięćset złotych). Do wycytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 5 000,00 zł (słownie: pięć tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 30.07.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przez działkę nr 96/11 przebiega napowietrzna linia elektroenergetyczna niskiego napięcia oraz usytuowane są dwa słupy. Przez działkę przebiega sieć gazowa niskiego ciśnienia, wodociągowa, kanalizacyjna deszczowa oraz usytuowana jest studzienka kanalizacyjna.

Przetarg odbędzie się 05 sierpnia 2015 r. o godz. 10.30 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynie ul. Ratusz 1.

• Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 8/57, o pow. 4215 m<sup>2</sup>, położonej w obrębie Ząbie gm. Olsztynek woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00051944/4. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 145 000,00 zł (słownie: sto czterdzieści pięć tysięcy złotych). Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 14 000,00 zł (słownie: czternaście tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynie nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynie (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla przedmiotowej działki brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gm. Olsztynek. Na działkę nr 8/57 nie została wydana decyzja o warunkach zabudowy.

Działka położona jest na terenie Puszczy Napiwodzko - Ramudzkiej oraz na obszarze Natura 2000 i obszarze Chronionego Krajobrazu Puszczy Napiwodzko -

Ramudzkiej. Działka położona jest w pobliżu jeziora Łańskiego, na terenie byłego ośrodka wypoczynkowego Rybaczówka.

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.00 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki zabudowanej budynkiem magazynowym o pow. użytkowej 268,90 m<sup>2</sup>, oznaczonej nr 56/11, o pow. 3990 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Pionierów 9b w Olsztynku, obręb nr 3 woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00134334/1.

Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy przemysłowo-składowej, oznaczonym na rysunku planu symbolem P-1. Nieruchomość można obejrzeć 03 sierpnia 2015 r. od godz. 10.00 do godz. 10.15.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 152 000,00 zł (słownie: sto pięćdziesiąt dwa tysiące złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony należny podatek VAT, jeżeli taki będzie wymagany. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 15 000,00 zł (słownie: piętnaście tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.10 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 238/7, o pow. 1834 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Głogowej 7 w Olsztynku, obręb nr 2 m. Olsztynek woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00051800/3. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 74 000,00 zł (słownie: siedemdziesiąt cztery tysiące złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 8.000,00 zł (słownie: osiem tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.20 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 238/6, o pow. 2016 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Grabowej 7 w Olsztynku, obręb nr 2 woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00051800/3. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 83 000,00 zł (słownie: osiemdziesiąt trzy tysiące złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 9 000,00 zł (słownie: dziewięć tysięcy złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.30 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 24/44, o pow. 230 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Staromiejskiej w Olsztynku, obręb nr 6 woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00090073/2. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie śródmiejskiej zwartej zabudowy mieszkalno-usługowej z obowiązkowymi usługami oznaczonym na rysunku planu symbolem Mu-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 18 500,00 zł (słownie: osiemnaście tysięcy pięćset złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 2 500,00 zł (słownie: dwa tysiące pięćset złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.40 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Czwarty przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 24/45, o pow. 230 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Staromiejskiej w Olsztynku, obręb nr 6 m. Olsztynek woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00090073/2. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie śródmiejskiej zwartej zabudowy mieszkalno-usługowej

z obowiązkowymi usługami oznaczonym na rysunku planu symbolem Mu-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 18 500,00 zł (słownie: osiemnaście tysięcy pięćset złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 2 000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych), najpóźniej w dniu 04.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 07 sierpnia 2015 r. o godz. 10.50 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 199/12, o pow. 783 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Grunwaldzkiej w Olsztynku, obręb nr 4, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00078455/4. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 43 000,00 zł (słownie: czterdzieści trzy tysiące złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 4 500,00 zł (słownie: cztery tysiące pięćset złotych), najpóźniej w dniu 11.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 14 sierpnia 2015 r. o godz. 10.00 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działek niezabudowanych oznaczonych nr 53/1 i nr 54/1 o łącznej pow. 1716 m<sup>2</sup>, położonych w obrębie Mańki gm. Olsztynek, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek. Działka nr 53/1 ma urzędową księgę wieczystą KW OL10/00018293/2, działka nr 54/1 ma księgę wieczystą KW OL10/00016819/2.

Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych). Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych), najpóźniej w dniu 11.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Dla działek brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Działki znajdują się na Obszarze Chronionego Krajobrazu Doliny Pasłęki.

Działki są bez możliwości zabudowy.

Przetarg odbędzie się 14 sierpnia 2015 r. o godz. 10.10 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 4/8, o pow. 870 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Wilczej w Olsztynku, obręb nr 1, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek.

Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00087362/1.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 35 000,00 zł (słownie: trzydzieści pięć tysięcy złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 3 000,00 zł (słownie: trzy tysiące złotych), najpóźniej w dniu 11.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 14 sierpnia 2015 r. o godz. 10.20 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

- Pierwszy przetarg ustny nieograniczony w sprawie sprzedaży działki niezabudowanej oznaczonej nr 4/9, o pow. 928 m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Wilczej w Olsztynku, obręb nr 1, woj. warmińsko-mazurskie. Nieruchomość stanowi własność gminy Olsztynek. Nieruchomość ma urzędową księgę wieczystą nr KW OL10/00087362/1.

Działka położona jest na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, oznaczonym na rysunku planu symbolem MN-1.

Cena wywoławcza nieruchomości stanowi kwotę 37 000,00 zł (słownie: trzydzieści siedem tysięcy złotych). Do wylicytowanej ceny ww. działki zostanie doliczony 23% podatek VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium, gotówką lub przelewem, w wysokości 4 000,00 zł (słownie: cztery tysiące złotych), najpóźniej w dniu 11.08.2015 r. na konto Urzędu Miejskiego w Olsztynku nr 33 8823 0007 2001 0000 0169 0003 w Banku Spółdzielczym w Olsztynku (za dzień wpłaty uznaje się dzień wpływu środków finansowych na konto Urzędu – uznanie konta).

Przetarg odbędzie się 14 sierpnia 2015 r. o godz. 10.30 w pok. nr 1 Urzędu Miejskiego w Olsztynku ul. Ratusz 1.

Wpłacone wadium na przetarg:

- zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości, jeżeli osoba wpłacająca wygra przetarg,

- nie podlega zwrotowi, jeżeli osoba, która wygra przetarg odstąpi od zawarcia aktu notarialnego,

- zostanie zwrócone, jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W przypadku wspólności ustawowej wadium na przetarg powinno być wpłacone przez oboje małżonków. Ponadto wymagana jest obecność obojga małżonków na przetargu lub zwykle pełnomocnictwo udzielone w zwykłej formie przez nieobecnego małżonka do wniesienia wadium, uczestnictwa w przetargu w jego imieniu i składania oświadczeń związanych z udziałem w przetargu.

Osoba prawna przystępująca do przetargu winna być reprezentowana przez uprawnionego przedstawiciela lub przez pełnomocnika właściwie umocowanego. Uzyskana w przetargu cena nieruchomości płatna jest jednorazowo przed podpisaniem umowy notarialnej.

Ogłoszenia o przetargu podaje się do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Olsztynku oraz na stronach internetowych Urzędu.

Blisze informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Olsztynku w Referacie Gospodarki Nieruchomościami pok. nr 16 lub pod nr tel. 89 519 54 85.

Burmistrz Olsztynka może odwołać ogłoszone przetargi z uzasadnionej przyczyny.

Burmistrz Olsztynka  
Artur Wrochna



### Impreza charytatywna w Elgnówku

W piątkowe popołudnie, 12 czerwca, mieliśmy przyjemność przywitać na naszej Imprezie charytatywnej w Szkole Podstawowej w Elgnówku wspaniałych ludzi, którzy wsparli nas w tym przedsięwzięciu, jakim była zbiórka pieniędzy na leczenie i rehabilitację naszej uczennicy klasy VI – Patrycji Kubanek.

Przybyli licznie mieszkańcy Elgnówka, Olsztyńka i okolicznych miejscowości oraz szczególny gość – Prezes Polskiego Związku Piłki Siatkowej - Paweł Papke, który przekazał cenne pamiątki na aukcję.

Impreza została zapoczątkowana rajdem rowerowym z Olsztyńka, później były występy przedszkolaków, uczniów szkoły muzycznej z Olsztyńka, uczniów naszej szkoły, zespoły z MDK, pokazy straży pożarnej, policji i ekipy ratownictwa medycznego z Olsztyńka oraz aukcje przedmiotów przekazywanych przez sponsorów.

Szczerze podziękowania za zaangażowanie i wsparcie imprezy przesyłamy wszystkim, którzy przyczynili się do wsparcia imprezy

Bogusława Wilk

### Bawimy się na Słonecznej

Już po raz trzeci Rada Osiedla nr 4 w Olsztyńku zorganizowała dla swoich najmłodszych mieszkańców wakacyjny festyn. Odbył się on 7 lipca i zgodnie ze zwyczajem ponownie przy ulicy Słonecznej. Tym razem uczestnicy mogli bawić się w sąsiedztwie

nowego placu zabaw i posprzątanym terenów zielonych.

Organizatorzy serdecznie dziękują sponsorom i mają nadzieję, iż festyn na długo pozostanie w pamięci najmłodszych.

Elżbieta Kucka

### Absolutorium dla Burmistrza Olsztyńka

25 czerwca br. odbyła się X sesja rady miejskiej, poświęcona m.in. wykonaniu budżetu za rok 2014 oraz udzieleniu absolutorium burmistrzowi Olsztyńka.

Po przedstawieniu sprawozdania i wysłuchaniu opinii komisji rewizyjnej Rady Miejskiej w Olsztyńku

radni udzielili absolutorium Burmistrzowi Olsztyńka Arturowi Wrochnie. Jak podkreślił burmistrz, absolutorium to nie tylko ukoronowanie jego pracy, to również sukces radnych, pracowników urzędu i wszystkich jednostek organizacyjnych.



### Waplewski Park Kultury i Sportu otwarty dla mieszkańców!

Podczas IV Festynu w Waplewie odbyło się uroczyste otwarcie wyczekiwanego Waplewskiego Parku Kultury i Sportu.

Mieszkańcy mają tu do dyspozycji zewnętrzną siłownię, boisko do siatkówki plażowej, ścianę wspinaczkową (jedyna w gminie Olsztynek), a także zadaszone miejsce na ognisko. Dla

maluchów jest ogrodzony plac zabaw, a to wszystko wykończone naturalną zielenią, alejkami i oświetleniem.

Ogólny koszt inwestycji to: 321 793,82 zł. Dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rybackiego: 166 640,77 zł, a środki własne: 155 153,05 zł.



### Festyn rodzinny w Ameryce

4 lipca 2015 r. był dla pacjentów Szpitala w Ameryce dniem pełnym wrażeń. Tego właśnie dnia w Szpitalu odbył się Festyn Rodzinny. Bogaty program oraz wspaniała pogoda sprawiły, że odwiedziło nas także wielu gości. Dla wszystkich przygotowano

mnóstwo atrakcji, każdy uczestnik festynu znalazł coś dla siebie.

Gorąco dziękujemy wszystkim sponsorom, dzięki którym ofiarności udało nam się zorganizować tak wspaniały festyn. Bez ich pomocy nie byłoby to możliwe.

### Muzeum Obozu Jenieckiego Stalag IB i Historii Olsztyńka

26 czerwca dokonano uroczystego otwarcia Multimedialnego Muzeum Obozu Jenieckiego Stalag IB i Historii Olsztyńka w olsztyńskim ratuszu.

To zadanie udało się zrealizować dzięki pozyskaniu przez

naszą gminę środków finansowych z Regionalnego Programu Operacyjnego Warmia i Mazury na lata 2007-2013 w ramach działania „Dziedzictwo kulturowe”.

Ponadto na sesji radni podjęli uchwały w sprawach:

- zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Gminnego Centrum Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej w Olsztyńku za 2014 rok,
- zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Miejskiego Domu Kultury w Olsztyńku za 2014 rok,
- zatwierdzenie rocznego sprawozdania finansowego Miejskiej Biblioteki Publicznej w Olsztyńku za 2014 rok,
- wprowadzenia zmian w budżecie na rok 2015,
- wprowadzenia zmian w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Olsztynek na lata 2015-2024,
- nieodpłatnego nabycia gruntów,
- nieodpłatnego nabycia gruntów,
- nadania placowi rynku nazwy "Plac św. Piotra"

- zmiany uchwały nr XVII-183/2012 w sprawie ustalenia wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg gminnych,
- zwolnień w podatku od nieruchomości gruntów: budowli lub ich części wykorzystywanych pod infrastrukturę „ostatniej mili”,
- uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Olsztynek – dla terenu położonego przy ul. Mrongowiusza,
- ustalenia regulaminu targowiska miejskiego "Mój Rynek",
- w sprawie zmiany uchwały Rady Miejskiej w Olsztyńku nr XXIX-271/2005 z dnia 08 grudnia 2005 roku w sprawie dziennych stawek opłaty targowej.

Przewodniczący Rady Miejskiej  
Andrzej Wojda



## Uroczysta sesja Rady Miejskiej w Olsztynku z okazji 25-lecia Samorządu Terytorialnego



Świętujemy 25. rocznicę pierwszych wyborów do rad gmin, które zostały zarządzane przez premiera Tadeusza Mazowieckiego 27 maja 1990 r. Wtedy to, po raz pierwszy w powojennej Polsce, obywatele mogli zdecydować kto będzie ich reprezentantem w gminie.

W Olsztynku połączono obchody tego szczególnego jubileuszu z Dniami Olsztynka. Z tej okazji odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej w Olsztynku.

Z okazji Jubileuszu Samorządu Terytorialnego pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia mieszkańcom naszej gminy oraz wszystkim, którzy poświęcają się na rzecz rozwoju naszej „małej ojczyzny”. Niech przyszłość przyniesie jeszcze więcej sukcesów i satysfakcji z rozwoju gminy!

Przewodniczący Rady  
/-/ Andrzej Wojda

Miejskiej Burmistrz Olsztynka  
/-/ Artur Wrochna

## Zgromadzenie Ogólne Międzynarodowego Stowarzyszenia Cittaslow 19-21 czerwca 2015 Abbiategrosso, Włochy

Zgromadzenie Ogólne organizowane jest rokrocznie w jednym z miast członkowskich Stowarzyszenia. W roku bieżącym wydarzenie to miało miejsce we włoskim Abbiategrosso i udział w nim wzięło 205 delegatów z ok. 20 krajów. Polska delegacja liczyła 22-osoby.

Podczas Zgromadzenia do Stowarzyszenia przyjęto nowe miasta, w tym z Polski: Nowy Dwór Gdański, Bartoszyce i Prudnik. Sekretarz Generalny Stowarzyszenia, Pier Giorgio Oliveti, przedstawił zebranym uchwałę Polskiej Krajowej Sieci Miast Cit-

taslow w sprawie rekomendacji kandydatur na członków władz Międzynarodowego Stowarzyszenia z ramienia Polskiej Sieci: na wiceprzewodniczącego Artura Wrochnę - Krajowego Koordynatora Polskiej Sieci Cittaslow, na członka Międzynarodowego Komitetu Koordynującego Jacka Wiśniowskiego, - Burmistrza Lidzbarka Warmińskiego, na członka Rady Gwarantów (komisji rewizyjnej) - Burmistrza Kalet Klaudiusza Kandzię. W wyniku głosowania, kandydatury przyjęto jednogłośnie.

## Plac Św. Piotra w Olsztynku

28 czerwca miała miejsce uroczystość nadania imienia Św. Piotra placowi przed ratuszem w Olsztynku. Uroczystość rozpoczęła się mszą świętą w Kościele w Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Olsztynku z udziałem władz miasta i przedstawicieli pocztów sztandarowych. Mszę odprawił Arcybiskup Senior Edmund Piszcz z udziałem Ks. Dzie-

kana Stanisława Pietkiewicza, proboszcza tutejszej parafii.

W czasie mszy homilię poświęconą postaci św. Piotra wygłosił abp Senior Edmund Piszcz.

Po zakończeniu nabożeństwa nastąpił uroczysty przemarsz i odsłonięcie pamiątkowej tablicy.

Zwieńczeniem odsłonięcia tablicy był wystrzał z hakownicy miejscowego bractwa rycerskiego.

## Festyn Rodzinny w Kurkach

4 lipca mieszkańcy Kurek oraz wszyscy przybyli wspólnie bawili się w czasie festynu zorganizowanego przez Radę Sołecką Sołectwa Kurki-Ząbie.

Dla najmłodszych i trochę starszych były liczne atrakcje m.in.: dmuchane skakanki, przejażdżki

konne, atrakcyjne konkursy i zabawy. Dla wszystkich zaś - historia okolic Kurek, pokazy ratownictwa medycznego oraz prezentacja nadleśnictw z terenu naszej gminy. Zachęcamy do obejrzenia fotorelacji z festynu.



## Zawody Wędkarskie o Puchar Burmistrza Olsztynka

27 czerwca nad jeziorem Jemiołowskim odbyły się zawody Wędkarskie o Puchar Burmistrza Olsztynka. Organizatorami imprezy byli: Koło Polskiego Związku Wędkarskiego w Olsztynku oraz gmina Olsztynek. Uczestnicy zawodów rywalizowali w trzech kategoriach wiekowych: młodzicy, juniorzy i seniorzy. Najmłodszy uczestnicy tj. młodzicy i juniorzy

konkurowali na plaży w Jemiołowie, a ich starsi koledzy na pomostach plaży miejskiej w Olsztynku. Zwycięzcą w kategorii młodzicy został Przemysław Adamczyk. W kategorii juniorzy zwyciężył Marcin Lewandowski. W kategorii seniorów pierwsze miejsce wywalczył Janusz Dulewicz.



# COŚ Z HISTORII

## Olsztynek (Czwartek 27.08.1914r.)

Rankiem 27.08. dwa pułki (narewski i koporski) z XIII Korpusu otrzymały rozkaz aby wyruszyć w kierunku Olsztynka na pomoc XV Korpusowi. W południe, w jasnym słońcu, w lekkim wietrzyku, niosącym po niebie wesołe, białe obłoki, wkroczyli do pierwszego miasta w Prusach – było to małe miasteczko Hohenstein.

szukając w mieście wolnej przestrzeni, żeby chociaż chwilę odpocząć. Potworny głód zmuszał żołnierzy do poszukiwania żywności. rozbiegli się po opuszczonych domach i każdy coś przyniósł. Niebawem zaczęto rozniecać małe ogniska między domami i przygotowywać posiłki.

Znaleźli w mieście drób, toczyli beczkę piwa. Gdzieś w mieście paliło się – mocno, wysoko, uparcie.

ogniska kociołek, zawieszony na żerdkach. A wokół niego siedzi na ceglach, na skrzynkach i byle gdzie piętnastu żołnierzy z plutonu Charitonowa. Na ziemi i przy ich nogach leżało rozmaite jedzenie, sięgali po nie od niechcenia, zanurzali w kociołku kubki i menażki i pili kakao. Na uboczu, ustawione w piramidki, stały niepotrzebne karabiny. Mur z tyłu domu był niski, za nim rozciągał

## Obrazy walk w okolicach Olsztynka wg Sołżenicyna w 1914 roku

Całkowicie wyludnione – ani Rosjanina, ani Niemca, ani cywila. Nawet psy i koty pouciekały. Tu i ówdzie – wyważone bramy, zerwane ramy z zawiasów, potłuczone szyby. Niedaleko grzmiała artyleria, terkotały karabiny maszynowe – ale samo ostrodache miasto było całkowicie wyludnione – i nietknięte! Najwidoczniej nikt wcześniej nie walczył o Hohenstein, a jeśli do niego wkroczył to bez jednego wystrzału – i tak samo go opuścił.

Wojska rosyjskie wlały się między domy i szosę na Olsztyn, żołnierze, wbrew woli dowódców, zaczęli skręcać w prawo, w lewo,

Mogły wybuchnąć kolejne pożary: tu i tam dymyły żołnierskie ogniska, piecyki, między nimi jak Cyganie krążyli żołnierze, coś nosili. Wystarczyły dwie godziny – i jakże się zmienił pułk narewski! Stał wóz, załadowany wszelkim dobrem i skrzynką perfum. Na samej górze przywiązywali rower. Uprzedzano, żeby maruderów karać bez litości i nie pozwalać na rabunki. Ale maruderzy jawili się jako jacyś dalecy i obcy złoczyńcy, w żadnym wypadku nie mogli nimi być swoi, narewscy żołnierze ze swojego plutonu!

Brama otwarta na oścież, na podwórku obmywa się w rozpalonych strugach płomieni

się pusty plac, a dalej – płonął piętrowy dom z mansardą. Jak drobne wystrzały pękały w ogniu dachówki. Widzieli, ale nikt nie biegł gasić pożaru.

## Bitwa pod Waplewem (nocą 27-28.08.1914r.)

Dni bez mycia, bez rozbierania się, stale w smrodzie szybko gnijących trupów sprawiły, że żołnierze byli otepiali na brud i niewygody. Jedynym marzeniem wyspać się i najeść do syta. Ostry rozkaz poderwał odpoczywających żołnierzy nocą z 27 sierpnia na 28 sierpnia w okolicach Waplewa. Oficerowie mówili, że idą na pomoc pułkowi połtawskiemu. W

gęstej mgłę, po omacku przekroczyli linię kolejową i dotarli do stacji Waplitz (Waplewo), a później do równej szosy. Na szosie zebrał się cały batalion, który ruszył dalej w noc. Przed nimi, w ciemnościach wybuchła gęsta strzelanina, ale do nich nikt nie strzelał. Batalion rozwinął się w szyk bojowy. Potykając się na przydrożnym nasypie, brnęli po omacku po mlaskającym błocie, które wlewało się do butów. Potem przez górki i dołki, jakiś ogród – zanim zalegli tyralierą, strzelanina ucichła. Ruszyli dalej. Mimo ciemności zauważyli, że szosę otoczył las. Minęli go. To przez ten las nie było widać wystrzałów. Chyba światło, ale widoczność wcale się nie poprawiła. Nocna mgła nawet tutaj zmieniała się w gęstą, poranne opary. Dalej maszerowali po bezdrożach, teren był pełen nierówności, dołków, pagórków, jam, kamieni, żołnierze narzekali, że diabeł tutaj tańczył i dziur narobił.

I nagle – zupełnie blisko, najwyższej kilometr od nich, znów rozpętała się palba, strzelało kilkadziesiąt łuf i karabiny maszynowe. Ale kule nie świstały: walka toczyła się niżej i bardziej na prawo, oni zaś szli po wzniesieniu. Z tyłu nadleciały pociski rosyjskiej artylerii. Szrapnele mętnie błyskały w mlecznej mgłę. Odezwały się też niemieckie działa, pociski wybuchały w pobliżu.

Było coraz jaśniej, ale mleko gęstniało, na trzy kroki – tylko mgła, ginęły w niej nawet rozbłyski wystrzałów. I w tym mleku musieli biec po wertepach. Bez tchu pędzili pod górę, znów w dół. Kilka szrapneli rozerwało się nad nimi. Odłamki sypały się jak nieszkodliwy groch. Rozwidniało się, ale tarcza słoneczna nie mogła przebić się przez mleczną zasłonę. Żołnierze biegli i strzelali do niewidocznego wroga. Skakali przez rowy, płoty i przez zabitych – Niemców. Walczyli we wsi, kryli się za domami, biegli z wystawionymi bagnietami i strzelali.

Przez ten czas z lewej strony przez mgłę przebiła się wreszcie rozżarzona ognista kula słońca. Mgła rozpełzła się na coraz mniejsze strzępy i wyłaniały się twarze, karabiny i bagnety, czasem czerwone od krwi. Atak rosyjskich





piechurów przyniósł zwycięstwo. Eskorta ich własnego batalionu prowadziła przez wieś setki niemieckich jeńców – żołnierzy i oficerów. Z wyżyny Wittsmandorfu (Witramowa), na której byli, ze stoku, widać było, jak po dnie wozu Rosjanie prowadzą kolumnę kilkuset spiczastych hełmów, a jeszcze dalej leżały trupy Niemców, skoszonych przez kartacze.

### **Olsztynek (piątek 28.08.1914r.)**

Przez cały dzień ruch był niewielki, po południu zaczęły ciągnąć z Hohenstein na Nadrau (Nadrowo) liczne wozy, jaszczce, lawety, ale bez dział oraz bezładne gromady piechoty z różnych jednostek. To nie był planowy odwrót, ale chaotyczna ucieczka. Z Hohensteinu uciekały dwa pułki: narewski i koporski. Panikę udało się opanować, sam generał Samsonow zachęcił żołnierzy do dalszej walki. Dwa pułki osłaniające prawe skrzydło XV Korpusu gen. Martosa dostały się pod ogień ponad 10 baterii niemieckich. Wycofali się do Hohenstein koncentrycznie z trzech stron. Bronili się, jakiś km z wieży kościelnej wspierał obronę. Wreszcie zobaczyli kurz od strony północno-wschodniej, ale to nie nadciągał Klujew, lecz wróg – i dopiero wtedy batalion zaczął uciekać. Ponowny atak resztek pułku koporskiego pod nowym dowództwem pułkownika Żylcowa nie powiódł się. Pułkownik popełnił samobójstwo.

### **Nadrowo (28.08.1914r.)**

Nadrau (Nadrowo) – mała wioska, jej nazwę nosiło stanowisko dowodzenia gen. Martosa, mieściło się dalej na zachód, na wzniesieniu, w półkolu lasu – znakomite miejsce z doskonałą widocznością.

W dole, po szosie, ku torom kolejowym i za nimi, prowadzono kolumnę liczącą co najmniej tysiąc jeńców niemieckich. Do miejsca dowodzenia gen. Martosa podjechała grupa jeźdźców, wśród nich dowódca armii gen. Samsonow. Niewysoki, zerwał się z młodzieńczą lekkością (choć liczył już 56 lat), stanął na baczność przed dowódcą i zameldował: *Wasza ekscelencjo! Nieprzyjaciel w sile dywizji próbował atakować nas w*

*nocy, skrycie podchodząc do wsi Waplitz (Waplewo). Jego zamiary zostały udaremnione, nadciągająca dywizja została rozgromiona i odrzucona. W powstałym zamęcie Niemcy ostrzeliwali ogniem artylerii własne jednostki w rejonie cmentarza w Waplitz. Utrzymałmy linię ważnych wzgórz Wittsmandorf (Witramowo). Wzięliśmy do niewoli dwa tysiące dwustu jeńców i około stu oficerów, zdobyto 12 dział.*

Na uboczu, pod świerkiem, na szerokiej chłopskiej ławie bez oparcia siedział gen. Samsonow. Złota szabla i raportówka leżały obok niego. Ku rozpaczowi swego sztabu generał przesiedział tak kilka godzin. Może obmyślał manewr, który wszystko uratuje, a może zapomniał, że dowodzi całą armią.

W tę stronę, gdzie siedział, z boczne wzgórze opadało ku torfowej łące, zaś za łąką widać było odległą mniej więcej o kilometr drogę z Hohenstein do Nadrau (Nadrowo). Wcześniej było na drodze spokojnie, ale po południu zaczął się wzmożony ruch. Generał Samsonow widział paniczną ucieczkę dwóch pułków.

### **Bitwa pod Dorotowem 28.08.1914r.**

Pułk dorogobużański atakowała cała niemiecka dywizja. Pułk nie miał artylerii, posiadał niewielką ilość amunicji i pozostały jedynie bagnety. Pułk był skazany na zagładę i pułkownik Kabanow wiedział o tym, ale rozkaz musiał wykonać. Najważniejsze to znalezienie dogodnego miejsca obrony. Taka dogodna rubież wybrał Kabanow na wzgórzach pod Dorotowem. Jedno skrzydło opierało się o wielkie jezioro Wulpińskie, drugie o łańcuch niewielkich jezior. Tam dorogobużanie trzymali się przez całe słoneczne po południe i świetlisty wieczór 28 sierpnia. Kiedy skończyły się naboje, trzy razy całym pułkiem zrywali się do kontrataku na bagnety. W walce poległ w wieku 53 lat pułkownik Kabanow. Zginęła też większość jego żołnierzy. O czym myśleli tego dnia skazani na śmierć żołnierze, patrząc w niebo błękitne, a obce, patrząc na obce jeziora i obce lasy? Ich myśli zostały tam, w rosyjskich bratnich mogli-

ściach, które za Niemców przetrwały pod Dorotowem do czasów II wojny światowej. Nikt nie zawiadomił pułku, że zadanie wykonano i można się wycofywać. Pułk dorogobużański zginął, ocaleni nieliczni. 10 żołnierzy zabrało zwłoki pułkownika i sztandar. Niemcy nacierający z kierunku Olsztyna nie odważyli się iść dalej aż do późnej nocy. Klujew nie wykorzystał tej ofiary.

### **Opis bitwy w lesie Jagielek (28-29.08.1914r.)**

Gen. Klujew wysłał czołowy pułk newski – w bok, wikłał go w całodzienny, niepotrzebny bój w gęstym lesie Kammerwalde (Jagielek). Pułkownik Pierwuszyn prowadzi tam pułk do boju bez wsparcia artylerii, osłaniany tylko przez kompanię karabinów maszynowych. Prowadzi swoich żołnierzy w ten specyficzny leśny bój, kiedy nic nie widać na dwadzieścia kroków, nie można ustalić, skąd nadlatują kule, kiedy wystrzały brzmiały szczególnie głośno i złowieszczo, nad koronami drzew słychać huraganowy trzask szrapneli, pociski z szumem rozłupują drzewa, co przypomina nowe wybuchy, a rykoszety – nowe wystrzały. Kiedy ranią drzazgi, szczapy i walące się pnie, kiedy swoi strzelają nad głowami swoich i giną od kul kolegów, kiedy tracą głowę najdzielniejsi i wszyscy szukają ratunku zbijając się w gromady przywarte do ziemi poroślej runem leśnym i krzakami. W takiej walce pułk newski godzina po godzinie spychał Niemców, a nawet rozpędził sztab dywizji zostawiając gen. Goltza z ośmioma żołnierzami. Przebił się przez kilka kilometrów gąszczy, a pod wieczór 28 sierpnia zwycięsko dotarł do zachodniego skraju lasu. Ale tak drogo okupione zwycięstwo okazało się niepotrzebne, las też, pułk dostał rozkaz wycofania się.

Przez wielogodzinny czas wahał się gen. Klujewa narewcy i koporcy oddali Niemcom miasto Hohenstein i rzucili się do ucieczki na południe. Wycofujące się od rana tabory XIII Korpusu wpadły w ręce Niemców, a ich ochrona zginęła. Odwrót XIII Korpusu z Olsztyna osłaniał pułk dorogob-

użański w sile trzech niepełnych batalionów pod dowództwem pułkownika Kabanowa.

### **Odwrót XIII Korpusu**

Perfidia losu zapędziła XIII Korpus w miejsce, z którego najtrudniej było mu się wycofać. Jeziora zagradzały jedyną drogę ratunku. Płacąc ogromną cenę korpus przebił się przez Szlagamihle (Kołatek) na południowy wschód. Dalej droga wiodła przez most i tamę obok Schwedrich (Swaderki), po sforsowaniu tej przeszkody pojawiła się następna koło wioski Kurken (Kurki). Duże jezioro Lansker (Łańskie) oraz naszyjnik małych jezior nanizanych na bagnistą rzeczkę Alle (Łynę). Pokonawszy i tę przeszkodę korpus wpadł w trzecie wodne objęcia jeziora Omulew i musiał iść na południe, prosto na zderzenie z XV Korpusem. Nieszczęsny XIII Korpus namaszerował się najwięcej, musiał przejść z Olsztyna 70km w 40 godzin, bez kawaleczka suchara, z końmi, których nie karmiono i nie wyprzegano.

W kotle Hohensteinu pułk kaszyski i dwa bataliony pułku newskiego były bez przerwy atakowane przez korpus von Belowa. Bez wsparcia artylerii kaszyscy walczyli do drugiej po południu, nawet zrywali się do kontrataku na dworzec, jeszcze do wieczora ostrzeliwały się niedobitki w pojedynczych budynkach Hohensteinu.

Na przesmyku między jeziorami pod Schwedrich (Swaderki) okopał się pułk sofijski i krwawo bił się aż do trzeciej po południu 29.08.1914r. W nocy gen. Klujew zamiast w lewo skręcił swoje oddziały w prawo i wbił się prosto w odwody XV Korpusu, który mocno dał się we znaki nieprzyjacielowi. Właśnie te dwa korpusy wpadły na siebie pod kątem prostym na fatalnym skrzyżowaniu, gdzie w dzień nie mogły się wyminąć cztery wozy, a nocą miały przejść przez siebie dwa korpusy.

Opracował Bogumił Kuźniewski na podstawie: Solżenicyn A., Sierpień czternastego, t.1, Wrocław 2010.

# MŁODZI MAJĄ GŁOS

Wakacyjny czas to błogie lenistwo, wypoczynek, podróże, czas dla siebie i bliskich. Choć uczestnicy projektu również odpoczywają od szkoły i (zwłaszcza) o jeździectwie, modzie, grach komputerowych, muzyce, jak i łyżwiarstwie. Tym razem artykuł, który doskonale wpisuje się w wakacyjny czas obozów, rajdów i wakacyjnych przygód. Barbara opowie nam bowiem o Impeesie, czyli o jednej pasji, która łączy siebie wszystkie...

ode mnie, to nadal dzielą się z Państwem swoim światem pasji. Pisaliśmy już o jeździectwie, modzie, grach komputerowych, muzyce, jak i łyżwiarstwie. Tym razem artykuł, który doskonale wpisuje się w wakacyjny czas obozów, rajdów i wakacyjnych przygód. Barbara opowie nam bowiem o Impeesie, czyli o jednej pasji, która łączy siebie wszystkie...

## Harcerstwo-jedna pasja, by wszystkie połączyć...

Opiekun projektu  
Małgorzata Zapadka

*Jestem harcerką. A ściślej mówiąc: harcerką z 19 Drużyny Wędrowniczej „Impeesa” im. Aleksandra Kamińskiego z Olsztyna. Tak jak napisałam w nagłówku, zapożyczając sobie co nieco z Tolkiena, harcerstwo jest moją największą pasją, która łączy w sobie wszystko to, co kocham. Przede wszystkim są to przygody, a jak przygody to także ludzie, bez których przygód by nie było, miliony znajomości na całe życie. Są wędrowki, rajdy, biwaki i zloty. Są przebyte kilometry i wypiewane piosenki. Są zimne noce w namiocie i gorące płomienie ogniska. Są iskry i gwiazdy oraz wspomnienia, bardzo dużo wspomnień i doświadczeń.*

*Wszystko zaczęło się w 2010r. Wtedy to pojechałam z rodzeństwem na nasz pierwszy obóz w Bałdach. Obóz organizowany jest przez Hufiec Warmiński, ale uczestniczyć w nim mogą również osoby niezrzeszone. Tak też było w moim przypadku. Oczywiście spodobało mi się niezmiernie, więc za rok, tym razem już z większym gronem znajomych, wróciłam. Wtedy też zainteresowałam się harcerstwem. Nie miałam pojęcia o co w tym chodzi, ale mundury mieli ładne, piosenki znali i świetnie się bawili. Ponadto, tradycję wnosi się z domu, a moi rodzice też byli kiedyś harcerzami. Po wakacjach w 2011 roku wstąpiłam do swojej pierwszej drużyny, 3 ODH „Medium”. Po trzech latach*

*obfitych w przygody postanowiłam zmienić środowisko, a ponieważ w Medium nie pełniłam żadnej funkcji, przeszłam do Impeesy, by móc dalej się kształcić działać.*

*I tak zaczął się drugi rozdział mojej harcerskiej przygody, który trwa po dziś dzień i wcale nie widzi mi się go zamykać. Harcerstwo nauczyło mnie bowiem tylu rzeczy! Życie w drużynie to nie tylko praca w grupie, ale też poznawanie samej siebie i świata, nieprzerwane osiąganie wyznaczonych sobie celów. To obowiązki, których wykonywanie jest przyjemnością. To mądre słowa przekazywane od pokoleń. To, jak już mówiłam, autorytety, ciekawi ludzie i przyjaciele. Nie wspominając już o tym, że harcerze to najfajniejsi chłopcy na świecie!*

*Rozpisałam się dosyć obszernie, a pisać można by jeszcze godzinami, co i tak nie oddałoby prawdziwej magii harcerstwa. Powiem jeszcze tylko, że – niestety - w Olsztynku nie działa od dawna żadna drużyna. Szkoda, że tak jest. Ale nie możemy się załamywać!*

*W głowach olsztyneckich harcerzy (nie jestem tu sama) układa się bowiem plan, chytry i przebiegły. Mieście oczy i uszy szeroko otwarte, a przy dobrych wiatrach może pod koniec wakacji usłyszycie coś o pierwszej olsztyneckiej drużynie, jakies szare mundury migną wam przed oczami przywołując wspomnienia...Czuwaj!*

Barbara Nawacka

## Rozpoczęły się prace nad budżetem obywatelskim w Olsztynku

W pierwszej połowie czerwca burmistrz Olsztynka powołał zespół mający za zadanie przygotowanie projektu wdrożenia Olsztyneckiego Budżetu Obywatelskiego. W skład zespołu, któremu przewodniczy Robert Waraksa, wchodzi pracownicy urzędu, radni oraz przewodniczące rad osiedli.

Budżet partycypacyjny – w Polsce często nazywany „obywatelskim” – to proces decyzyjny, w ramach którego mieszkańcy współtworzą budżet danego miasta, tym samym współdecydując o przeznaczeniu określonej puli środków publicznych na konkretne cele.

Podczas pierwszego spotkania, w lipcu, ustalono harmonogram wdrożenia OBO. Członkowie zespołu zamierzają do końca sierpnia przygotować procedury Olsztyneckiego Budżetu Obywatelskiego i rozpocząć kampanię informacyjną.

9 lipca spotkali się w Urzędzie Miejskim w Olsztynie z osobami koordynują-

cymi III edycję Olsztyńskiego Budżetu Obywatelskiego oraz jego inicjatorami. Podczas spotkania rozmawiano o praktykach i doświadczeniach Olsztyna, który właśnie zakończył przyjmowanie wniosków do tegorocznej, trzeciej już edycji, do której mieszkańcy zgłosili łącznie 200 wniosków.

Liczymy na zaangażowanie mieszkańców Olsztynka w ten proces, ponieważ, jak pokazują praktyki innych miast, to właśnie aktywny udział mieszkańców jest największą wartością w procesie wdrażania budżetu partycypacyjnego. O wszystkich działaniach mieszkańcy będą informowani na bieżąco.

" Ludzie, których kochamy,  
zostają na zawsze, bo zostawili ślady  
w naszych sercach "

Serdeczne podziękowania Rodzinie,  
Koleżankom i Kolegom z pracy,  
Sąsiadom,pracownikom SHP, Tymbarku,  
MGOK, Kapeli Śparogi oraz wszystkim,  
którzy łączyli się z nami w bólu ,uczestniczyli we  
Mszy Świętej i uroczystościach pogrzebowych

**Śp. Basi Krupa**

składają Rodzice i Brat.

## Psycholog

mgr Kamil Jarmoszuk

Oferuję profesjonalną pomoc osobom zmagającym się z problemami natury emocjonalnej, zaburzeniami psychicznymi (schizofrenia, zaburzenia osobowości, nerwice, depresja i inne), zaburzeniami odżywiania,uzależnieniem, problemami wychowawczymi i innymi trudnymi sytuacjami życiowymi.

Przyjmuję w Olsztynie i Olsztynku.

sesje indywidualne -100 zł  
sesje grupowe - 120 zł

tel. 883 047 309  
www.olsztyropsycholog.pl





## Dziki handel w centrum miasta



Olsztynscy kupcy, szczególnie w branży spożywczej, prowadząc swoją handlową działalność muszą przeciwstawiać się konkurencji, nie tylko wielkopowierzchniowych marketów, ale także dzielnemu handlowi w centrum miasta. (zob.zdj.) Wiadomo, że to nie producenci warzyw i owoców skoro w ofercie mają także artykuły importowane (cytrusy). Warto przypomnieć, że obecny burmistrz uzyskał milionowe dofinansowanie na gruntowną przebu-

dowę targowiska. Obecnie warunki na targowisku są na poziomie europejskim: zadaszone stragany, ekstra toalety, a także funkcjonująca mała gastronomia, oferująca smaczną kuchnię domową w zdecydowanie niskiej cenie. Dlatego też trudno zrozumieć tolerowanie w mieście ulicznego handlu, polecającego swój towar wprost z chodnika. W pejzażu miasta jest to urągająca zasadom higieny i estetyki forma handlu. Przeciętnemu

handlowcowi – sprzedawcy artykułów spożywczych postawione są rygory posiadania okresowych badań lekarskich, kasy fiskalnej, umywalki z ciepłą wodą. Handlowiec płaci podatki i inne zobowiązania na rzecz miasta. Dziki handlowiec to „desant”, a handel uliczny to działalność budząca wątpliwości nie tylko olsztynskich kupców, ale i co niektórych mieszkańców.

Kazimierz Czester

## NA WESOŁO

### Jeśli nie kłamać to obiecywać

Mosiek z pytaniem przyszedł do Rabina  
Wyborcze tsunami widzę, że się zaczyna  
Politycy jak fryzjer - czeszą okolice  
W których rozrzucają wielkie obietnice  
Mały warunek - by obietnicę dostać  
Ten, który obiecuje posłem musi zostać  
Wszystkie prośby będą pozalutowane  
I „węzły gordyjskie” porozwiązywane  
Powiedz mi rebe – Mosiek dopytuje  
Jaki interes ma ten co obiecuje?  
Rabin mówi – Mosiek niech cię nie dziwi  
Prorocy bywają również fałszywi  
Jak złe powietrze są między nami  
Karmią nieustannie nas złudzeniami  
Obietnice nigdy nie są gwarantowane  
One są zawsze jak bańki mydlane  
Obietnice posła nigdy pewne nie były  
On mówi – okoliczności, że się zmieniły  
Jesteś potrzebny komuś dlatego  
Bo to interes nie twój jest - a jego  
Obietnica - przez szybę jak całowanie  
Lub jak jedzenie - a nie lyanie  
Wolność na zawsze nie jest nam dana  
Niepewna też jest ziemia obiecana  
By żyć dostatnio nie trzeba pracować  
Wystarczy obiecać – o głosy kwestować  
Widzimy dostatnio kwestarzy tych życie  
Jako patrycjat przy pełnym korycie  
Dlatego Mosiek jak jesteś w biedzie  
To ty najlepiej licz tylko na siebie



autor  
Czesław  
Kazimierz  
Bandzwołek



**10.07 Ul. Porzeczkowa.** Nieznani sprawcy i z nieznanymi powodami zniszczyli tu ogrodzenie z siatki metalowej i sprzęt ogrodniczy. Straty w wysokości 2520 zł poniósł Mikołaj H.

**19/20.07. Stacja paliw „Orlen”.** Nie było to standardowe już tankowanie bez zapłaty, a włamanie i kradzież papierosów różnych marek o łącznej wartości 9 tys. zł.

**21.07 Jemiołowo.** Trwa postępowanie w sprawie pobicia Michała S. Przygotowywane są zarzuty 3 sprawcom, którzy nie zawahali się użyć młotka i kija. Motywy nie są też jeszcze ustalone.

**21/22.07 Ul. Jana Pawła II.** Musieli być „zawiedzeni” złodzieje, którzy włamali się do kiosku, zresztą już po raz drugi (poprzednio 2 miesiące temu). Nic nie znaleźli, bowiem przezorny już właściciel nie zostawił na noc towaru.

W omawianym okresie policja zatrzymała też 3 osoby poszukiwane, 21 dowodów rejestracyjnych, 1 nietrzeźwego rowerzystę i 3 osoby do wytrzeźwienia.

## SPRZĘT RTV, SAT, AGD, KOMPUTERY



**NAPRAWA**  
- komputery, laptopy  
- telewizory



tel/fax 519 29 50,  
519 13 87, Olsztynek,  
ul. Krótka 2

## PUNKT OPŁAT

każdy rachunek jedyne: 1,50 zł



## BURMISTRZ OLSZTYNKA

informuje, że w siedzibie Urzędu Miejskiego w Olsztynku, ul. Ratusz 1, 11-015 Olsztynek oraz w BIP (bip.olsztynek.pl) od 14 lipca 2015 r. do 4 sierpnia 2015 r. zostały podane do publicznej wiadomości wykazy nieruchomości w sprawie sprzedaży następujących działek:

- działka nr 8/65 o pow. 1,1727 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/66 o pow. 1,1199 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/31 o pow. 3,8587 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/58 o pow. 0,7751 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/49 o pow. 0,3098 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/50 o pow. 0,3003 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/51 o pow. 0,3274 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/53 o pow. 0,3008 ha i 8/52 wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/53 o pow. 0,3008 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/54 o pow. 0,3007 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/55 o pow. 0,3092 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 8/56 o pow. 0,3009 ha wraz z udziałem 1/6 w działce nr 8/52 o pow. 0,1285 ha, obręb Ząbie gm. Olsztynek
- działka nr 158/3 o pow. 0,4819 ha, obręb Elgnówko gm. Olsztynek
- działka nr 158/4 o pow. 0,3043 ha, obręb Elgnówko, gm. Olsztynek
- działka nr 158/8 o pow. 0,3064 ha wraz z udziałem 1/2 w działce nr 158/5 o pow. 0,0552 ha, obręb Elgnówko gm. Olsztynek
- działka nr 294 o pow. 0,1954 ha, obręb Łutynowo gm. Olsztynek
- działka nr 4/6 o pow. 0,2190 ha, obręb Łutynowo gm. Olsztynek
- działka nr 4/7 o powierzchni 0,4433 ha, obręb Łutynowo gm. Olsztynek
- działka nr 16/4 o pow. 0,5885 ha, obręb nr 3 m. Olsztynek
- działki nr 16/3 i nr 17/7 o łącznej pow. 1,8184 ha, obręb 3 m. Olsztynek
- działka nr 271/4 o pow. 0,4600 ha, obręb Mierki gm. Olsztynek.

Bliższe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Olsztynku pok. Nr 16 lub pod nr tel. 89 519 54 85.

## INFORMACJA DLA NAJEMCÓW LOKALI MIESZKALNYCH BĘDĄCYCH WŁASNOŚCĄ GMINY OLSZTYNEK

Informujemy, że Uchwała Nr XV-158/2012 Rady Miejskiej w Olsztynku z dnia 28 czerwca 2012 roku, w sprawie ustalenia bonifikat przy sprzedaży lokali mieszkalnych na rzecz najemców oraz stawki oprocentowania niespłaconej części ceny lokalu przy rozłożeniu reszty ceny na raty, obowiązuje do dnia 31 grudnia 2015 roku. W związku z powyższym zachęcamy wszystkie zainteresowane osoby do niezwłocznego składania wniosków o wykup najmowanych lokali mieszkalnych. Bliższe informacje oraz druki wniosków można uzyskać w pok. nr 16 w Urzędzie Miejskim w Olsztynku.

Referat Gospodarki  
Nieruchomościami

## Kurki, koguty odchowane

- 9 tyg. na 6 sierpnia

- 16 tyg. na 15 września.

Zamawiać - Bazi Olsztynek,

tel. (89) 519 16 14

### CAŁODOBOWE KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

# SACRUM

*Zapewniamy o solidności i najwyższej jakości  
naszych usług, zachowując delikatność,  
szacunek i zrozumienie w obcowaniu ze zmarłym  
i rodziną objętą żałobą.*

#### OFERUJEMY USŁUGI W PEŁNYM ZAKRESIE

- całodobowy przewóz zmarłych z kraju i z zagranicy
- przygotowywanie zmarłego do pogrzebu
- przygotowywanie miejsca pochówku
- wieńce, wiązanki, bukiety
- trumny, urny, krzyże, tabliczki
- odzież żałobna
- kremacje, ekshumacje
- kredytowanie pogrzebu
- załatwienie wszelkich formalności

GODNIE, SOLIDNIE, Z SZACUNKIEM...

11-015 Olsztynek, ul. Świerczewskiego 11  
10-343 Olsztyn, ul. Limanowskiego 18/2  
11-010 Barczewo, ul. Nowowiejskiego 5

telefony całodobowe:

☎ 89/ 67-77-100 ☎ 530 308 308

[www.sacrum.olsztynek.pl](http://www.sacrum.olsztynek.pl)

### USŁUGI POGRZEBOWE

# ARKA

K.M. Zakrzewscy  
rok założenia 1999

ul. Mickiewicza 13, 11-015 Olsztynek

tel. 0 89 519 34 10,

kom. 0 604 051 513 (całodobowy)

całodobowy przewóz zmarłych

Nasze wieloletnie doświadczenie pomoże godnie pochować bliskich.

- odbiór zmarłego z miejsca zgonu, przygotowanie zmarłego do pogrzebu
- obsługa uroczystości pogrzebowej, transport miejscowy i zamiejscowy
- transport zmarłego z zagranicy i za granicę, oraz załatwienie wszystkich formalności związanych z ich sprowadzeniem
- posiadamy w sprzedaży trumny, krzyże, tabliczki, wieńce, odzież dla zmarłych
- omówienie oferowanych usług w domu klienta
- kredytowanie pogrzebu
- leżanka klimatyzowana (zimne łóżko) przechowywanie zmarłego w domu
- kremacja (spopielenie)



21 czerwca 2015 r. na Orliku przy ul. Ostródzkiej w Olsztynku odbyła się impreza skierowana do rodzin. Raz, dwa, trzy! Zwycięzimy właśnie my!



## Rodzinne Igrzyska na Orliku

Tą zagrzewającą do boju frazą Big Cyca animatorzy: ja i Adam Wyszyński zachęcali do tworzenia drużyn. Najważniejsza była zabawa. Wśród licznych konkurencji znalazły się m.in.: rzut gumowcem konserwatora, wyścig trójek z obrczą, skok w dal z miejsca, stonoga, slalom zręcznościowy, bieg dobierany, konkurs strzałów na bramkę i wiele innych aktywności. Wszyscy uczestnicy zostali nagrodzeni. Sponsorami imprezy byli: Urząd Miejski w Olsztynku, Tymbark S.A oraz Waldemar Młodkowski, a organizatorami w/w animatorzy sportu. Impreza nie odbyłaby się również bez pomocy wolontariuszy: nauczycieli Szkoły Podstawowej w Olsztynku – Grażyny Figielskiej

oraz Małgorzaty Janikowskiej, a także uczniów z Zespołu Szkół im. K. C. Mrongowiusza w Olsztynku. Szczególne podziękowania za pomoc kierujemy do Piotra Ogonowskiego. Zdjęcia wykonywał Kamil Serowiński.

Takie rodzinne imprezy integrują lokalną społeczność, zachęcają ludzi do wyjścia z domu i aktywności na świeżym powietrzu. Orlik to miejsce dla każdego, kto pragnie zdrowego stylu życia. Zachęcamy do korzystania z Orlików, które są świetnym miejscem do aktywnego wypoczynku i dobrej zabawy.

Zbigniew Serowiński

## Olsztyńska młodzież wybrała swoich przedstawicieli

Tuż przed zakończeniem roku szkolnego 2014/2015 w olsztyńskich szkołach odbyły się wybory do VI już kadencji Młodzieżowej Rady Miejskiej w Olsztynku. Uczniowie wybierali 15 swoich przedstawicieli we wszystkich szkołach gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

Mandat młodzieżowych radnych otrzymali:

- z **Gimnazjum im. Noblistów Polskich** - Aleksandra Dymarska, Julia Kasproicz, Weronika Lasota, Julia Rakiel, Patrycja Szulc i Karolina Wojda,

- z **Gimnazjum im. Jana Pawła II** - Szymon Jankowski,

- z **Liceum Ogólnokształcące im J. Kaczmarskiego** - Paulina Gilarska, Krystian Pydyn, Paulina Rakiel,

- z **Zespołu Szkół im. K. C. Mrongowiusza**

- Patrycja Jankowska, Monika Łapińska, Paweł Pietrzak, Marta Sobiecka, Martyna Worgul.

Do zadań młodzieżowej rady należy w szczególności: opiniowanie projektów mających wpływ na warunki rozwoju młodego pokolenia, inicjowanie działań dotyczących życia młodych ludzi, inspirowanie i koordynowanie inicjatyw młodych ludzi, prowadzenie działalności informacyjno-doradczej, nawiązywanie współpracy z krajowymi oraz zagranicznymi organizacjami.

Młodzieżowi radni byli inicjatorami powstania skateparku w Olsztynku oraz zagospodarowania plaży miejskiej. Obie inwestycje zostały wykonane w 2014 roku.



## Uczniowie ZS

### w Olsztynku najlepsi !!!

17 czerwca uczniowie Zespołu Szkół w Olsztynku, I-go Liceum Ogólnokształcącego im. Jacka Kaczmarskiego w Olsztynku: Aleksandra Iwańska, Łukasz Zajadlak i Dawid Maślanik zwyciężyli w konkursie podsumowującym szlachetne przedsięwzięcie „Uruchom serce bliźniemu”. Cała akcja swój początek miała już 11 września 2014 r. w Warmińsko – Mazurskim Urzędzie Wojewódzkim w Olsztynie.

Młodzież, w trakcie organizowanych szkoleń, opanowała wiedzę w zakresie:

- alarmowania: wzywanie pomocy, uruchomienie systemu ratownictwa medycznego, rola świadka na miejscu zdarzenia;

- zatrzymania krążenia: rozpoznanie, postępowanie z pacjentem, resuscytacja krążeniowo- oddechowa u dorosłych, dzieci i niemowląt, defibrylacja z użyciem automatycznego defibrylatora AED;

- wstrząsu pourazowego: rozpoznanie, postępowanie z poszkodowanym;

- zasłabnięcia, omdlenia, utonięcia: postępowanie z poszkodowanym;

- krwotoku, skaleczenia, ran: zaopatrywanie, postępowanie z poszkodowanym;

- złamania kości i uszkodzenia stawów;

- urazów głowy i kręgosłupa: rozpoznanie, postępowanie z poszkodowanym;

- amputacje : postępowanie;

- nagłych zachorowań i innych stanów zagrożenia życia: zasady udzielania pomocy poszkodowanym w przypadku ataku padaczki, zawału serca, udaru mózgu, astmie oskrzelowej, reakcji alergicznej.

Za tematykę szkoleń i ich realizację odpowiedzialni byli pracownicy Katedry Ratownictwa Medycznego Wydziału Nauk Medycznych UWM w Olsztynie oraz studenci ze Studenckiego Koła Naukowego Medycyny Ratunkowej pod kierownictwem dr n. med. Rakesha Jalali.

Konkurs składał się z dwóch części: teoretycznej i praktycznej. Do części praktycznej przeszło 10 zespołów 3-osobowych. Tutaj każdy zespół wykonał resuscytację krążeniowo – oddechową oraz podjął działania ratownicze podczas zainicjowanej scenki z udziałem osoby poszkodowanej. Uczniowie z Olsztynka wygrali przed zespołami z Olsztyna, Elbląga, Szczytna i Nowego Miasta Lubawskiego.

Honorowym gościem konkursu był prof. dr n. med. Wojciech Maksymowicz - polski neurochirurg , w latach 1997–1999 minister zdrowia .Podczas całego przedsięwzięcia był obecny wojewoda warmińsko – mazurski, Marian Podziewski.

Przygotowania do konkursu odbywały się pod nadzorem pani Doroty Dworcak.

# DNI OLSZTYNKA W OBIEKTYWIE



Noc Kupały



Olsztyńska Parada



Turniej Siatkówki Piłkowej Pawła Papke



Bieg w szpilkach - wręczenie nagród



Zwycięzcy Biegu o Puchar Olsztyńka



Grupa taneczna Flame



Zespół „SolidRock”



Zabawa z zespołem B. Zdanowicz Band





Zlot pojazdów zabytkowych



Grupa perkusyjna „Wariatki”



Konkurs Jedzenia Olsztyneckich Jagodzianek



Widowisko muzyczne „Nie zapomnisz mnie”



Występ Norbiego



Turniej Rycerski o Topór Guntera von Hohensteina



Kabareton - Cezary Pazura

Dziś przedstawiam ostatnią już część tego cyklu. Mam nadzieję, że choć trochę przybliżył Państwu historię kaplicy.

Piotr Rafalski (Olsztyn)

## Kaplica Ewangelikalna przy ul. Chopina w Olsztynku (cz. IV)

W swoich poszukiwaniach dotarłem także do p. Lucjana Hodyry, emerytowanego nauczyciela historii, który oto tak wspomina pracę nad zbieraniem informacji o kaplicy: „Informacja o tym pochodziła od starszej, ponad 60-letniej Mazurki, która mieszkała na ul. Mrongowiusza w Olsztynku i pamiętała, jak nazywała się tamta wspólnota chrześcijańska z dzisiejszej ul. Chopina (nr[8]29). Ona opowiadała, że Mazurzy chodzili się tam modlić. Chętnie o tym mówiła, z czego wynikało, że mogła tam uczęszczać(...)”. [Relacja p. L.H. Olsztynek, 8 IV 15r.] W swojej Kronice Olsztyńska w t.I, z lat 60-tych, tak oto pisze p. L.Hodyra: „Warto wspomnieć o jeszcze jednej kaplicy >>Christliche Gemeinschaft<< -dzisiejsza świątlica Kolejowego Klubu Sportowego >>Olimpia<< przy ulicy Chopina. W okresie międzywojennym zbierali się tu wieczorem ewangelicy abstynenci, aby się pomodlić, pośpiewać; a przewodził temu wszystkiemu kaznodzieja, którym mógł zostać każdy, kto potrafił ładnie mówić. Wśród zebranych znajdowali się katolicy i kobiety” [tamże, s.273].

Zaś ks. katolicki Wojciech Kamiński z parafii Olsztynek tak wypełnił rubrykę w dokumencie dotyczącym wykazu mienia rolniczego i nierolniczego, znajdującego się w posiadaniu wyznania rzym.-kat. w poszczególnych miejscowościach, wg. parafii i powiatów do Kurii Biskupiej w Olsztynie, w dn. 22 IX 1948r: „(...) kaplica byłego domu modlitwy przy ul. Szopena 8 należała do sekty -Niebieski Krzyż”. Dokument był potrzebny kurii do stwierdzenia stanu faktycznego nieruchomości na terenie jej diecezji oraz dla przedstawienia urzędowi wojewódzkiemu, który wystąpił o takowy spis do kurii w Olsztynie. Pismo wyszło z kurii od ks. St. Kobyłeckiego, kanclerza kurii. [Arch. Diecezjalne w Olsztynie].

Przy okazji wyjaśnię też, co kryje się pod nazwą Niebieski Krzyż, którą właściwie należy odczytać jako Błękitny Krzyż. To międzynarodowa chrześcijańska organizacja, powstała w 1877r. w Genewie, którą założył pastor Louis-Lucien Rochat'a. Dziś organizacja ta ma swoje oddziały w 40 krajach. Dawniej „(...)zgodnie z mazurską specyfiką sporo uwagi poświęcono zwalczaniu alkoholizmu (towarzystwa Błękitnego Krzyża)”. [Grzegorz Jasiński, Kościół ewangelicki na Mazurach w XIXw.(1817-1914),s.334]. Otóż w Prusach organizacja ta dobrze funkcjonowała i w praktyce zajmowała się pomocą dla osób uzależnionych. Jak podaje prof. Jasiński „(...)pamiętać jednak trzeba, że Błękitny Krzyż głosi przede wszystkim – Słowo Boże. Dzięki temu próbuje lepiej trafić do

duży zagubionego człowieka we współczesnym świecie(...) Błękitny Krzyż działał także na terenie dawnych Prus Wschodnich. I tak w 1896r. przybywało zwolenników ruchu wspólnotowego w Prusach. (...) (Ruch) rozwinął widoczną działalność antyalkoholową w ramach towarzystw Błękitnego Krzyża (Blau Kreuz). W 1903r. pastor Ewald Edelhoff z Nawiad był jednym z mazurskich przedstawicieli tej grupy. Jako przewodniczący próbował dokonać zjednoczenia wszystkich okołokościelnych ruchów wspólnotowych, jednak bez sukcesu. Aktywność tę przejawiał do 1916r., kiedy przeniesiono go na inne stanowisko” [tamże,s.332].

W rozpoznaniu sytuacji Wspólnoty (Społeczności) Chrześcijańskiej kłopot stanowi używane nazewnictwo. Ponieważ w tradycji polskiego Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego ruch wspólnotowy (gromadkarski, w ramach Kościoła) kojarzony był z cieszyńską Społecznością Chrześcijańską, której nazwa pokrywała się z mazurską Społecznością Chrześcijańską (Christliche Gemeinschaft), założoną przez Reinholda Barcza(1884-1942), działacza narodowościowego i religijnego oraz przeciwnika germanizacji, tym bardziej istotną z polskiego punktu widzenia, że okresowo sympatyzującą z ruchem polskim. Stąd praktycznie wszystkie ruchy gromadkarskie były utożsamiane i nazywane określeniem tej organizacji –używano więc po polsku pojęcia ruchu społecznościowego, a nie wspólnotowego, choć słowem nadawano identyczne znaczenie. Na Mazurach, także ze Wschodniopruskiego Ewangelickiego Zrzeszenia Modlitwy, wyłoniła się kolejna grupa –tym razem kierowana przez kaznodzieję gromadkarskiego ze Szczytna, R. Barcza –Christliche Gemeinschaft/Społeczność Chrześcijańska, działająca wyłącznie na Mazurach, głównie w pow. szczywieńskim. Liczba innych mniejszych ugrupowań nie jest znana, tak samo jak liczba ich członków; nie wiemy, jakie były ich założenia dogmatyczne, stosunek do oficjalnego kościoła. Po niektórych zachowały się jedynie nazwy: Gemeinde Gottes, Gmina Zijonska/Ziongemeinde, Mazurski Związek Pacierza/Masurischer Gebetsverein, Kirchliche Gemeinschaft, Christliche Betgemeinschaft, Kinder Gottesgemeinschaft, Christlich-Lutherischer Gebetsverein.

Jednak to właśnie z ruchu gromadkarskiego wyłoniła się organizacja najbliższej związana z ruchem polskim. Chodzi tu o wzmiankowaną już wyżej, utworzoną w 1928r. przez Barcza, Christliche Gemeinschaft. Sam Barcz i kilku kaznodziejów (w tym, uwięzieni przez M. Wańkowicza w książce

Na tropach Smętka, August i Gustaw Bocianowie z Nowych Kejkut, pow. szczywieński) należeli do stronników ruchu polskiego, ale początkowo nie afiszowali tego, bo większość członków stowarzyszenia nie popierała takiej postawy. Warto nadmienić, że Barcz nawiązał kontakty z Polakami wtedy, gdy ci zagwarantowali finansowanie jego czasopisma religijnego „Głos Ewangelijny”. Dla władz niemieckich orientacja ta nie była tajemnicą, podobnie jak wsparcie finansowe z Polski, jakie otrzymywał Barcz. Kontrolni gestapo i mężów zaufania Związku Niemieckiego Wschodu poddawano, oczywiście, także innych członków Społeczności Chrześcijańskiej. Barcza stale śledziła policja, prawie każdy jego krok odnotowywały raporty gestapo. Wraz z upływem czasu związki Barcza z Polską zacieśniały się. Rozprowadzał we własnym środowisku otrzymywane z Polski traktaty religijne, odwiedzał Działdowszczyznę i wyjeżdżał na spotkania działaczy polonijnych do Krakowa, Warszawy, został nawet przyjęty przez prezydenta Ignacego Mościckiego. Ale należy pamiętać, że Społeczność Chrześcijańska także się zmieniła. Wprawdzie Ryszard Otello uważał, że to władze niemieckie wymogły na przełomie 1936/1937 usunięcie Barcza ze stanowiska prezesa ( został sekretarzem organizacji), ale znaczna część gromadkarzy nigdy nie zaaprobowała związku z ruchem polskim. Zwiększał się również udział w Społeczności Chrześcijańskiej ludności niemieckojęzycznej. W nabożeństwach gromadkarskich niemal zupełnie przestali uczestniczyć młodzi Mazurzy, których coraz bardziej przyciągały młodzieżowe organizacje hitlerowskie. Ostatecznie większość kaznodziejów i członków opuściła ten związek i przeszła (wróciła) do Wschodniopruskiego Ewangelickiego Zrzeszenia Modlitwy, a Społeczność Chrześcijańska straciła znaczenie. Według polskiego MSZ, w 1932r. Społeczność liczyła 10 100 członków, czyli ok.27% wszystkich gromadkarzy żyjących w rejencji olsztyńskiej, natomiast po 1935r. wokół Barcza miało się skupić ok.4 tys. osób i zaledwie 4 (łącznie z Barczem) kaznodziejów. Znaczenie Społeczności Chrześcijańskiej w pierwszym okresie jej istnienia podwyższało posiadanie przezeń własnego organu, miesięcznika „Głos Ewangelijny”(1926–1939), drukowanego częściowo w języku niemieckim. Publikowano w nim przede wszystkim artykuły polskich duchownych ewangelickich, przeważnie ze Śląska Cieszyńskiego. W większości byli oni związani z odrodzonym, (...)na przełomie XIX i XXw. na Śląsku Cieszyńskim ruchem neopietystycznym, który znalazł swoją formę organizacyjną w założonej w 1912r. Społeczności Chrześcijańskiej, a jej celem było pogłębienie pobożności ewangelickiej i ożywienie działalności charytatywnej. Społeczność Chrześcijańska istniała formalnie do 1950r., potem została włączona w struktury Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego i traktowana jako stowarzyszenie misji wewnętrznej.

Nakład „Głosu Ewangelijnego” wahał się od jednego do dwóch tys. egzemplarzy, rozprowadzanych głównie bezpłatnie. Jego sprawa unaocznia także rozdarcie w ruchu polskim, zdominowanym przez katolickich działaczy warmińskich. Cały czas poszukiwano kanałów, umożliwiających dotarcie do ludności mazurskiej. Nie spełniało tego warunku pismo „Mazur”, wydawane w niskim nakładzie, nękanie przy tym konfiskatami przez władze niemieckie. Gdy w 1933r. zawieszono je, przedstawiciele Związku Polaków w Niemczech zapragnęli, aby rolę tę przejął „Głos Ewangelijny”, do którego przeniesiono ważniejsze działy z „Mazura”, przez co pismo drastycznie zmieniło charakter: z religijnego na polityczny. Spowodowało to z jednej strony protesty jego red. Barcza, a z drugiej władze niemieckie potraktowały „Głos” już jako pismo polityczne i poddawały go o wiele surowszej obserwacji. W 1938r. zaprenumerowało go zaledwie 138 mieszkańców Mazur, choć - jak zapewne słusznie zauważył R. Otello - uzyskane przez władze niemieckie wykazy nie były pełne, bo zdecydowaną większość nakładu rozdawano za darmo, kilkaset sztuk wysyłano na Działdowszczyznę, a kilkadziesiąt do Niemiec. Jednak w sumie liczba czytelników spadała, niewątpliwie za sprawą niemieckiego przeciwdziałania, ale także z tego powodu, co także nagłośniała strona niemiecka, że gazeta wychodziła spod prasy Pieniężnego, tej samej, która drukowała katolicką „Gazetę Olsztyńską”. Ale gdy Barcz chciał się usamodzielnic, władze Związku Polaków w Niemczech nie zezwoliły na to z powodu protestów Pieniężnego, obawiającego się utraty dochodów. Liczba wychodzących egzemplarzy „Głosu Ewangelijnego” malała jednak gwałtownie, a ostatni numer ukazał się w VII 1939r. Drugim pismem, które w latach 1929–1939 kierowano do polskojęzycznych gromadkarzy mazurskich, była „Twierdza Ewangeliczna” - dwutygodniowy dodatek do „Mazura”, redagowany najpierw również przez Barcza, a potem Antoniego Szajka. W I 1939r. Barcza wysiedlono z Prus Wsch., zamieszkał w Berlinie. W pierwszych dniach II w. św. został aresztowany, następnie oskarżony o zdradę i w 1942r. ścięty w berlińskim Moabie. Przyczyną skazania nie był jednak związek z ruchem polskim, lecz współpraca Barcza z wywiadem polskim. Wątek ten dotychczas pomijano w polskiej literaturze. Ruch gromadkarski po 1945r. utożsamiano głównie z dawną organizacją R. Barcza. [Przygotowano na podstawie dwóch artykułów p. prof. dr hab.Grzegorza Jasińskiego z UWM w Olsztynie, pt. Neopietyzm a postawy narodowe. Ruch gromadkarski na Mazurach w XIX i XXw., cz. I, II].

Epilog. Także słowa tej Mazurki zapisane przez p. L. Hodyrę w Kronice Olsztyńska stały się inspiracją do tych rozważań, aby spróbować odtworzyć minioną i zapomnianą historię kaplicy przy ul. Chopina.



**25-28 DNI OLSZTYNKA** (fotorelacja w numerze na stronie 14-15)

**25.06 Plaża miejska.** Po raz kolejny zaprosiliśmy mieszkańców na inscenizację pod tytułem „Noc Kupały”, tym razem z walkami rycerskimi pomiędzy inkwizytorami (Konwent św. Piotra), a poganami (Wikingowie z Olsztyna).

**26.06 Burmistrz Olsztyńska przekazał symboliczne klucze do bram miasta.** Następnie ulicami miasta przeszła tradycyjna parada. Wieczorem publiczność bawiła się przy muzyce. Kawał dobrze, gitarowego brzmienia zaszerwował nam olsztyński zespół SolidRock. Gwiazdą wieczoru był zespół VIDEO.

**27.06 Trzeci dzień świętowania** rozpoczął się porannym aerobikiem pod ratuszem, złotem pojazdów zabytkowych oraz Turniejem Rycerskim o Puchar Guntera von Hohensteina na zamkowym dziedzińcu. Wczesne popołudnie przebiegało pod znakiem popisów artystycznych zespołów z MDK i zawodów sportowych: Tour de Olsztynek, którego zwycięzcami byli: kat. I – Nikola Pieczywek, kat. II – Kuba Kaneciki. Tradycyjnie podczas Dni Olsztyńska wystartował Bieg o Puchar Olsztyńska. 17 zawodniczek i zawodników rywalizowało na blisko 4 kilometrowej trasie, zmagając się z różnymi profilami nawierzchni. Zwyciężył (z bardzo dobrym czasem 11:11) ubiegłoroczny triumfator zawodów - Wojciech Kopeć ze Swaderek, drugie miejsce zajął Artur Kern, a trzeci był Jakub Nowak. Wśród pań pierwsza na metę dotarła Anna Gosk z Białegostoku.

W Olsztyńskim Biegu w Szpilkach wśród pań najszybciej pobiegła Małgorzata Ostrowska. Okazało się, że doskonale z tą dyscypliną radzą sobie również panowie! Najszybszy był tu Patryk Kaczmarczyk. Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy!

Atrakcje wieczoru w tym dniu to występ NORBIEGO i dyskoteka pod gwiazdami z zespołem Bartek Zdanowicz Band oraz grupą taneczną FLAME.

**28.06 – kabareton.** Salwami śmiechu zakończyliśmy tegoroczne Dni Olsztyńska. Jako pierwszy zaprezentował się kabaret 4 FA-LA. Kolejnym punktem progra-



IV Turniej Siatkówki Plażowej o Puchar Dyrektora MDK

mu był III Konkurs Jedzenia Olsztyńskich Jagodzianek, a wisienką na torcie program kabaretowy CEZAREGO PAZURY.

**4 VII – Miejski Dom Kultury wspomógł artystycznie festyn rodzinny „4 lipca w Ameryce”.**

**4 VII – Festyn w Kurkach.** Mieliśmy przyjemność brać udział w tej imprezie. Byliśmy pod wrażeniem świetnej organizacji i zaangażowania mieszkańców. Bravo!

**7 VII – Rodzinny Festyn Osiedlowy przy ul. Słonecznej.** Po raz kolejny pomogliśmy w organizacji festynu technicznie, wystąpiło też Studio Wokalne P. Marii

**17 – 18 VII – „Bitwa pod Grunwaldem”** - Konwent Św. Piotra uczestniczył w bitwie, a olsztyńscy rycerze w turniejach indywidualnych okazali się niezwykłymi. Grzegorz Krasowski i Grzegorz Kluczek zajęli pierwsze miejsca w indywidualnych walkach turniejowych. Podczas imprezy, na scenie, zaprezentowały się również nasze zespoły: „Szarlotka” i „Wariatki”

**18 VII – Przegląd Piosenki Turystycznej i Żeglarskiej** na polu namiotowym „U Szwagra” upłynął pod znakiem sympatycznej zabawy podczas popisów artystycznych zespołów z domu kultury, nietypowych konkurencji rekreacyjnych oraz żeglarskich

przyśpiewek z „Wodnym Patrolem”  
**25 VII – IV Turniej Siatkówki Plażowej o Puchar Dyrektora MDK.** Wyniki VI Olsztyńskiego turnieju Siatkówki Plażowej o Puchar Dyrektora MDK: I miejsce- Radzikowski /Mariański, II miejsce - Chyl /Zemlik, III miejsce - Mankow / Łukasiak, IV miejsce - Deguc / Kownacki.

#### WKRÓTCE:

**7-9 VIII – Międzynarodowy Festiwal „Wschód Piękna”** w MBL Skansen.

**15 VIII – Olsztyńskie Święto Ziół** – widowisko „Magia, zioła i natura w obrzędach starostwianskich”.

**17- 28 VIII – Warsztaty artystyczne** dla dzieci i młodzieży (plastyczne, taneczne, teatralne) w Miejskim Domu Kultury.

**23 VIII – „Artystyczne wariacje w wakacje”** - gry i zabawy dla najmłodszych.

**29 VIII – „Pożegnanie wakacji”** – koncert zespołów metalowych MY HATE, MASSACRA ENGINEERING.

Kino „Grunwald” zaprasza najmłodszych w każdą niedzielę o **godz 13.00 na PORANKI**, a młodzież i dorosłych w każdy piątek o **godz. 19.00 na KINO KONESERA**.

## Rodzinie

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci naszej koleżanki

# Śp. Basi Krupy

składają - dyrektor i pracownicy Miejskiego Domu Kultury w Olsztynku oraz kapela ludowa "Śparogi".

W imieniu organizatorów Dni Olsztyńska 2015 dziękujemy sponsorom

/ kolejność alfabetyczna /

- AGAPLAST Sp. z o.o. Olsztynek
- AUTHALIA.COM SP. Z O O
- Auto-części WALDI
- Bank Spółdzielczy w Olsztynku
- Baza Zaplecza Technicznego Sp. z o.o. Olsztynek
- Budarex Dariusz Kania
- Centrum Finansowo-Ubezpieczeniowe R. Drozińska
- Centrum Konferencyjno-Wypoczynkowe KORMORAN
- Chemikol Zbigniew Kwiatkowski
- Doradztwo Podatkowe Irena Koziol
- EUROPROFIL sp. z o.o.
- EURO - TERM
- Euro –Bet Sp. z o.o.
- Firma Handlowa BIM Bogdan Minakowski
- Informatyk Sklep i Serwis
- J.R. Auto –Serwis Jarosław Rakiel
- Kwaciarnia KAMELIA Genowefa Cichocka
- Kwaciarnia MAK Jolanta Wilkaniec
- LEAR – Leszek Argalski
- Magnolia
- Nadleśnictwo Nowe Ramuki
- Nadleśnictwo Olsztynek
- Nadleśnictwo Jagielek
- Netto Sp. z.o.o
- Nutripol Sp.z.o.o
- Octim Sp. z o.o.
- Okularnia - Salon Optyczny
- P.H.U Kazimierz Przestrzelski
- PHU MAX Grzegorz Pokrzywnicki
- Pośrednictwo Ubezpieczeniowe Hanna Dziańchowska
- Pośrednik Ubezpieczeniowy Anna Rozbicka
- SHP Olsztynek
- Sklep RTV Zdzisław Wyszowski
- Spółka Tymbark Oddział Olsztynek
- Stacja Paliw Kazimierz Gąsiorowski
- Studio Kosmetyczne Uroda Agata Wilczek
- Studio Reklamy Flesz Studio Tomasz Kenig
- Ślizewscy Spółka Jawna Dariusz Ślizewski
- Usługi kominiarskie – Jan Giranowski
- Zakład Cukierniczy JAGODZIANKA Emilia Witowicz
- Zakład Usługowo-Handlowy Waldemar Mikitiuk



Wytwórnia Octu i Musztardy, „OCTIM”, mieszcząca się przy ulicy Zielonej 2 w Olsztynku, obchodzi szczególny jubileusz pięćdziesięciolecia swojej działalności. „OCTIM” Spółka z o. o. powstała w 1994 roku, a jej założycielami byli pracownicy zakładu wraz z obecnym prezesem panem Robertem Adamcem.

## Złoty jubileusz olsztyneckiego „OCTIM-u”

Do czasu prywatyzacji firma był oddziałem Olsztyńskich Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego. Zakład produkcji octu i musztardy mieścił się w Olsztynie, jednak z uwagi na konieczność modernizacji i potrzebę rozbudowy postanowiono wybudować jego nową siedzibę – wybór padł na Olsztynek. 8 lipca 1965 roku, po dwóch latach od rozpoczęcia budowy, nowy zakład został uruchomiony. Nakłady inwestycyjne, wraz z urządzeniami sprzedawanymi z RFN, wyniosły 18 milionów złotych, była to ogromna jak na owe czasy kwota. W okresie swojej działalności produkcyjnej olsztyńska Wytwórnia Octu i Musztardy była wielokrotnie wyróżniana na krajowych wystawach produkcji spożywczej, między innymi w 1972 roku w Poznaniu. Zakład miał szczęście do solidnej kadry pracowniczej, która własnym sumptem opracowywała i doskonaliła receptury produkcyjne musztard i octu. Był on pod tym względem wyjątkiem, nie ulegał bowiem presji instytucji nadrzędnych wdrażania jednolitych tzw. norm polskich, dlatego wyroby olsztyneckiej wytwórni były jedyne w swoim rodzaju. Wyroby te wśród krajowych producentów wyróżniały się wyjątkową kompozycją smakową, co stanowiło ich niezaprzeczalny atut. Wola załogi sprywatyzowania zakładu

wynikała przede wszystkim ze świadomości posiadania wiedzy nie tylko technologicznej, ale też marketingowej. Prezes Robert Adamiec doceniał wysoki poziom wiedzy kadry pracowniczej, jej zdyscyplinowanie oraz odpowiedzialność za podejmowane decyzje. Sprywatyzowanie olsztyneckiego zakładu, przeistoczenie go w spółkę pracowniczą, to ewenement na tle powszechnej prywatyzacji polskiego przemysłu w warunkach tak zwanej „politycznej transformacji”. W większości, co nie jest tajemnicą, nomenklaturowe konsorcja uwłaszczały się na pseudo-prawnych zasadach, nie zawsze z korzyścią dla pracowników, którzy w ostateczności musieli korzystać z zasiłków dla bezrobotnych. W czasie prywatyzacji OCTIM-u na terenie Polski powstało kilkanaście octowni i musztardowni importowanych z Zachodu na zasadzie łatwego, preferencyjnego kredytu. Zakłady te egzystowały w warunkach ulg jakie nie dotyczyły już istniejących zakładów, na przykład olsztyneckiego. Miały łatwy dostęp do dystrybucji swoich wyrobów w zagranicznych sieciach handlowych, tym samym były poważną konkurencją dla firm krajowych. Prosperity się skończyło z chwilą konieczności spłacania zaciągniętych kredytów. Zakłady te zbankrutowały, tak jak wiele innych, np. w branży mięsnej.



„OCTIM” z Olsztynka przetrwał wszystkie nawałnice, można powiedzieć, odparł złą passę, stać go na modernizację, innowacje i zwiększanie produkcji. Wiadomym jest, że sprywatyzowany zakład włącza się w nurt rynkowego trendu, którym rządzi ideologia: jakość, terminowość i konkurencyjność ceny. W zderzeniu z tą rzeczywistością „OCTIM” znalazł swoje miejsce nie tylko na rynku krajowym, ale też światowym. Zakład eksportuje swoje wyroby na kontynent amerykański, gdzie jest konkurencją dla potężnych koncernów produkujących ocet, musztardę i ketchupy. Logo „OCTIM-u” jest rozpoznawane na półkach sklepów również na terenie Unii Europejskiej. Zwiększający się wciąż popyt na wyroby „OCTIM-u” to sukces i efekt solidnej i uczciwej pracy załogi zakładu. „OCTIM” jest spółką pracowniczą, której pracownicy utożsamiają się ze swoim zakładem. Żaden kodeks pracy nigdy nie dorówna poczuciu obowiązku i odpowiedzialności za swój zakład jego współwłaścicieli. Specyfika zakładu wyrobów spożywczych wymaga nieustającej dbałości o czystość i higienę w zakładzie. Całokształt produkcyjny obwarowany jest systemem „HACCP”, który potwierdza wysokie standardy usług przetwarzania żywności. Uzyskanie certyfikatu to również promocja i satysfakcja dla pracowników, to zmiana dotychczasowej mentalności, walka z przyzwyczajeniami, to ciągłe czuwanie nad prawidłowym funkcjonowaniem systemu. Podnoszenie standardów higienicznych to dbałość o bezpieczeństwo i jakość zdrowej żywności. Firma posiadająca certyfikat HACCP jest potencjalnie

zakładem niskiego ryzyka zagrożenia zdrowia konsumentów. Należy zwrócić uwagę, że system ten to przewodnik amerykańskiej agencji kosmicznej NASA w zakresie programu „zero wad”. Ponadto, „OCTIM” od wielu lat posiada certyfikaty IFC- International Food Standard oraz BRC-Global Standard for Food Safety będące potwierdzeniem utrzymania międzynarodowych standardów bezpieczeństwa żywności. Kadra pracownicza „OCTIM-u” to zespół liczący około osiemdziesięciu specjalistów. W okresie wzmózonej produkcji zakład sezonowo zatrudnia dodatkowo około czterdzieści osób, znających się na zakresie powierzonych im zadań. Roczna produkcja „OCTIM-u” to znaczące ilości w różnym asortymencie:

- ocet spirytusowy - 14 146 610 litrów
- ocet jabłkowy - 637 188 litrów
- musztarda - 3 694 138 kilogramów
- ketchup - 1 306 720 kilogramów

Aktualnie „OCTIM” jest w toku gruntownej modernizacji, nie tylko technologiczno – produkcyjnej. Energooszczędna elewacja zmienia zewnętrzny wizerunek zakładu, nowe oblicze uzyskują nie tylko pomieszczenia produkcyjne, ale i biurowe. To sympatyczny akcent i ukłon w kierunku odwiedzających zakład klientów, całość innowacji to novum architektury wnętrza. Po gruntownej modernizacji wizerunek „OCTIM-u” będzie godnym podziwu akcentem w panoramie miasta, co na pewno ucieszy mieszkańców.

Kazimierz Czester



# DOBRE RADY PANI EWY

## LETNIA KUCHNIA PEŁNA OWOCÓW I WARZYW

Lato to ta pora roku, kiedy powinniśmy w szczególny sposób zadbać o naszą codzienną dietę. Panujące zazwyczaj w tym okresie stosunkowo wysokie temperatury połączone z niską wilgotnością powietrza mogą powodować odwodnienie naszego organizmu.

Jeśli dodamy do tego nieodpowiednią dietę, wkrótce możemy się spodziewać tego, że będziemy czuć się osłabieni, będą nas nękać bóle głowy, a w skrajnych przypadkach może nam się zdarzyć nawet omdlenie. Oczywiście, poprzez dobrze dobraną na czas letnich upałów dietę możemy polepszyć swoje samopoczucie. Nikogo zapewne nie zdziwi fakt, że w letniej diecie nie jedzenie jest najważniejsze, ale to co pijemy i w jakich ilościach. Zawsze najbardziej polecanym napojem jest niegazowana woda mineralna, w okresie letnim dla osób zdrowych najlepiej ze zwiększoną ilością składników mineralnych, które przecież tracimy razem z potem. Woda taka jest lekkostrawna i jej picie na pewno nie spowoduje u nas żadnych dolegliwości żołądkowo-jelitowych. Natomiast osobom, które w tym czasie wykonują ciężką pracę fizyczną polecana jest jednak woda mineralna gazowana, z tego powodu, że zawarty w niej dwutlenek węgla sprzyja oczyszczaniu organizmu z toksyn. Możemy także pić wodę źródlaną, jednak posiada ona najmniej składników mineralnych. Żeby naszą dietę wzbogacić w minerały możemy rano przed śniadaniem wypić miąższ z aloesu, co pozwoli na częściowe pokrycie naszego dziennego zapotrzebowania na witaminy i składniki mineralne, na jego właściwe nawodnienie, ale też, co nie mniej ważne, przyspieszy nasz metabolizm i oczyści organizm ze zbędnych produktów przemiany materii. Ciekawostką jest, że aloes, jako roślina pustynna, ma w sobie naturalny filtr przeciwsłoneczny SF 15. Oczywiście latem pijemy nie tylko wodę, ale także własne kompoty z sezonowych owoców, najlepiej oczywiście bez cukru (ewentualnie słodzimy miodem), za to z listkami świeżej mięty i kostkami lodu. Niezastąpione w tym czasie są wszystkie świeżo wyciśnięte soki z warzyw i owoców. Unikamy nato-

miast zdecydowanie kupowania wszelkiego rodzaju słodzonych napojów, które i tak nie gaszą pragnienia, za to pod dostatkiem w nich wszelkiego rodzaju substancji chemicznych. Jednak latem także jemy, pewnie zdecydowanie mniej, ale właśnie dlatego musimy zadbać o jakość naszych posiłków. Zatem, poza zasadami zdrowego odżywiania, których powinniśmy przestrzegać zawsze bez względu na porę roku, to znaczy: jeść regularnie najlepiej co 3-4 godziny małe objętościowo posiłki, ostatni z nich najlepiej trzy godziny przed snem i pamiętać żeby wybierać produkty niskotłuszczowe i z ograniczoną ilością cukru, latem należy wprowadzić do naszego codziennego jadłospisu te produkty, które zwiększą nasz poziom energii. W czasie upałów dobrze jest pamiętać żeby w naszym menu zawsze się znalazły:

**płatki owsiane** – w formie owsianki dają nam siłę na cały dzień i oczyszczają jelita, ponadto dają uczucie sytości na bardzo długo

**ryby i siemię lniane** – zawierają niezbędne naszemu organizmowi kwasy omega-3

**warzywa** – w postaci surowej do każdego letniego posiłku w formie sałatki, soku lub chrupiącej przekąski; pamiętajmy szczególnie o tych zielonych (szparagi, szpinak, brokuły), zawierających żelazo, magnez i witaminy z grupy B

**owoce** – zdecydowanie „nasze” wiśnie, czereśnie, truskawki, jabłka, śliwki (większość z nich ma niski indeks glikemiczny, co nie zaburza wydzielania insuliny)

**pestki słonecznika** – źródło białka, magnezu, żelaza i nienasyconych kwasów tłuszczowych, powodują natychmiastowy zastrzyk sił

**kielki** – wzmacniają, regenerują nasz organizm i dodają nam witalności

W naszej letniej diecie bardzo ważne jest jej urozmaicenie, czemu sprzyja bogactwo i dostępność (także niewysokie ceny) w tym okresie świeżych warzyw, owoców i ziół, które sprawiają, że jeśli tylko zechcemy letnia dieta będzie

wyjątkowo dobrze zbilansowana i zdrowa. A przecież wszyscy wiemy, że zdrowa dieta to świetne samopoczucie.

Ewa Łagowska – Okołowicz

### Napój miętowy

1 litr wody mineralnej niegazowanej, liście świeżej mięty, miód do smaku

Do wody wrzucić świeże liski mięty, osłodzić niewielką ilością miodu, schłodzić w lodówce.

### Napój energetyzujący

- kawałek świeżego imbiru

- 1 plaster cytryny

- 1 łyżeczka miodu

- 250 ml ciepłej wody

Do kubka ciepłej wody dodać posiekany imbir, plaster cytryny i łyżeczkę miodu.

### Sałatka z pomidorów z serem owczym i papryką

- 750g pomidorów

- 1 zielona papryka

- 2 łyżeczki octu balsamicznego

- sól, pieprz

- 4 łyżki oliwy

- 150g owczego sera

- 1 łyżeczka oregano

- 1 łyżeczka kielków

Pomidory pokroić w plasterki, paprykę w paseczki, dodać kielki, doprawić solą, pieprzem, oliwą i octem balsamicznym. Odstawić na 15 minut i dodać pokruszony ser.

### Sałatka letnie warzywa

- 6 pomidorów

- 3 świeże ogórki

- 1 pęczek rzodkiewek

- 1 sałata

- 3 cebule ze szczypiorkiem

- 6 jaj ugotowanych na twardo

- 1 puszka groszku zielonego

- 3 łyżki pestek słonecznika

- 3 łyżki kielków

- 1 op majonezu najlepiej domowego

- 1 op gęstego jogurtu naturalnego

Składniki pokroić w kostkę, dodać groszek, pestki i kielki. Przyprawić solą i pieprzem, polać majonezem wymieszanym z jogurtem.

### Chłodnik wiejski

- 1 szkl maślanki

- 1 szkl jogurtu

- 20 dkg sera twarogowego

- 1 łyżka posiekanego koperku

- 1 łyżka posiekanego szczypiorku

- 1 łyżka posiekanego szczawiu

- 4 starte na tarce jarzynowej rzodkiewki

- sól, pieprz

Maślankę wymieszać z jogurtem i twarogiem, dodać koperek, szczypiorek, szczaw i rzodkiewki. Doprawić solą i pieprzem, schłodzić.

### Chłodnik z pomidorami

- 1 szkl jogurtu greckiego

- 1 szkl soku pomidorowego

- 2 pomidory

- 1 obrany świeży ogórek

- 1 ząbek czosnku

- 1 mała cebula

- 1 łyżka posiekanego koperku

- 1 łyżeczka tymianku

- sól, pieprz

Cebulę posiekać i na sitku przelać wrzątkiem żeby zmiękła. Pomidory i ogórka kroimy w drobna kostkę, czosnek drobno siekamy. Jogurt ubijamy z sokiem pomidorowym, mieszamy z wszystkimi pozostałymi składnikami i doprawiamy do smaku. Podajemy schłodzony z jajkami ugotowanymi na twardo lub ziemniakami.

### Chłodnik wiśniowy

- 1 kg wiśni bez pestek

- 1 szkl cukru

- 4 duże naturalne jogurty (można też dodać śmietaną)

- ugotowany makaron

Wiśnie zmiksować z jogurtami (kilka całych zostawić do dekoracji), dodać cukier do smaku. Podawać mocno zimny z makaronem.

### Owocowy chłodnik z żóltkami

- 6 żółtek

- 1 szkl cukru

- 2 duże opakowania śmietany

- 1 kg sezonowych owoców (maliny, wiśnie, truskawki, jagody)

Żółtka z cukrem dokładnie ucieramy, dodajemy śmietaną i cały czas mieszając gotujemy aż masa zgęstnieje, a następnie chłodzimy. Owoce miksujemy i łączymy z masą żółtkową.

Podajemy w wysokich szklankach mocno schłodzone, udekorowane owocami i bitą śmietaną lub gałką lodów waniliowych.

# DEZINFORMACJE OLSZTYNECKIE

## „Jego wysokość” rozsierdził petenta

Olsztynek prężnie działa w sieci Citta Slow, a przedstawiciele naszego miasta z kolejnych szkoleń przywożą coraz to nowe, interesujące doświadczenia i pomysły. Najnowszy z nich ma dotyczyć zmian funkcjonowania urzędu. Właśnie dlatego w ramach działań związanych z siecią Citta Slow w olsztyneckim ratuszu rozważany jest powrót do historycznych zwrotów i nazewnictwa. Do łask wróciliby więc: cześnik, stolnik i podkomorzy. Podkreślić ma to przywiązanie do tradycji.

Przez kilka dni w ramach programu pilotażowego w Ratuszu posługiwano się nawet tymi tytułami i godnościami.

Początkowo wszystko przebiegało nad wyraz gładko. Do poważnego zgrzytu doszło jednak po tygodniu, kiedy okazało się, że jeden z zasiadających w ratuszu urzędników uznał za stosowne, by mówić do niego „wasza wysokość”.

To jednak nie wszystkim przypadło do gustu. - To skandal. Nie po to walczyłem o wolność i demokrację, żeby teraz korzyć się przed władzą – skarży się Arkadiusz Pacholak, który usiłował złożyć podanie. Petent relacjonuje: - Kiedy usłyszałem, że przed oddaniem

pisma powinienem uklonić się nisko, a zamiast „per pan” stosować zwrot „wasza wysokość”, nie wytrzymałem i trzasnąłem drzwiami. Dla mnie to nie jest postęp, ale powrót do średniowiecza.

Zaskoczony całą sytuacją jest Jędrzej Bujda: - Tradycja zobowiązuje. Nie widzę powodu, by gawiedź nie okazywała nam szacunku oraz odrobiny kultury – mówi rajca. - „Wasza wysokość” to zwrot grzecznościowy. Poza tym, z racji mojego wzrostu jak najbardziej uzasadniony.

Ostateczna decyzja o przejściu na historyczne nazewnictwo w urzędzie zostanie podjęta na najbliższej sesji rady miasta.

## Psia promocja

Olsztynek zasłynął ostatnio na całą Polskę i to nie z powodu nowego muzeum, czy dzięki inicjatywom związanym z Krzysztofem Mrongowiuszem, ale za sprawą bestialsko traktowanych psów.

Wszyscy widzowie z wypiekami na twarzy mogli śledzić losy zwierząt, do których mieszkańcy gminy strzelali, zakopywali żywcem i wzięli na łańcuchu. - Nie da się ukryć, że pies stał się naszym „towarem eksportowym”. Dlatego postanowiliśmy maskotką Olsztyńka uczynić pluszowego pieska z zaban-

dażowanym łbem. Liczymy, że będzie się on cieszył dużym zainteresowaniem ze strony turystów - wyjaśnia Aldona Paluch, rzeczniczka urzędu miasta. - W najbliższych miesiącach chcemy także stworzyć w naszym mieście „Multimedialne psie centrum”. W placówce będzie można obejrzyć trójwymiarowe modele psów, zapoznać się ze smakiem psiej karmy, a także osobiście sprawdzić jak czuje się czworonóg przywiązany na łańcuchu lub bity kijem.

Miłośnicy psów zawnioskowali także, żeby ulicy Świerczewskiego nadać nazwę „Psiej alei” i w ten sposób uczcić los maltretowanych w Olsztyńku psów. - Chcemy w ten sposób zatrzeć złe wrażenie i pokazać, że mieszkańcy miasta mają serce dla zwierząt – mówi Pamela Buciach z Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami.

## Szkodnik w ratuszu

Władze Olsztyńka przeżywają prawdziwe problemy związane z kampanią wymierzoną w ich wiarygodność. Ktoś rozpowszechnił bowiem niepoehlebne informacje o działalności kierownictwa Ratusza, a nawet pisał donosy na ten temat.

Przez wiele miesięcy szukano autora tych rewelacji i właśnie udało się go ustalić. Sytuacja wyjaśniła

się dopiero w momencie, kiedy u pełnomocnika burmistrza zdiagnozowano syndrom lunatykowania. Okazuje się, że nocą najbliższy współpracownik wóldarza uaktywnił się w sposób, który potem stał się źródłem poważnych kłopotów. Nie tylko spacerował po ratuszu, ale także pisał krytyczne wobec władz pisma i podważał zasadność decyzji podejmowanych w ratuszu za dnia.

Jakby tego było mało, pełnomocnik redagował nawet czasopismo i artykuły prasowe godzące we władze oraz wysyłał donosy na temat swoich zwierzchników. Sytuacja jest o tyle trudna, że zaatakowany przez lunatyzm urzędnik doskonale znał słabe punkty władz i z premedytacją z tego korzystał.

Ten fenomen jest trudny do uzasadnienia, ale niektórzy uważają, że to podświadome odreagowanie stresu. - Niestety praca samorządowca jest bardzo nerwowa, a organizm szukający złagodzenia napięcia narażony jest właśnie na takie objawy – wyjaśnia doktor Adolf Zaduch. - Ten stan jest na szczęście możliwy do opanowania i już przepisałem odpowiednie specyfiki. Zapobiegną one nocnym wędrówkom. Dla pewności zaleciłem także przywiązywanie urzędnika do łóżka powrozem.



## Miejska Biblioteka Publiczna w Olsztyńku NIE TYLKO LEKTURA

### Zaczarowany Olsztynek

27 czerwca przenieśliśmy się do świata magii i czarów, a Olsztynek opanowali czarodzieje. Wszystko za sprawą zorganizowanej przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Olsztyńku gry miejskiej na motywach książek J.K. Rowling o Harrym Potterze. Gry terenowe cieszą się dużą popularnością wśród młodzieży. Tak też było w naszym przypadku - lista

uczestników zapełniła się w kilka dni od ogłoszenia zapisów. W tegorocznej grze pod tytułem „Czarodzieje w świecie Mugoli” wzięło udział 6 kilkuosobowych grup. Chcieliśmy podnieść poprzeczkę i miało być zdecydowanie trudniej niż w poprzednich grach. Nie stanowiło to jednak przeszkody dla prawdziwych fanów cyklu o Harrym Potterze, którzy świetnie poradzi sobie z zadaniami.

Najpierw drużyny musiały rozszyfrować wskazówki jak odnaleźć

ukryte w centrum miasta Horkruksy. Dla przykładu, pierścień był w jednej z fontann, medalion na pomniku Mrongowiusza, a Diadem Roveny Ravenclawe na głowie ... lwa przed ratuszem. Odnalezione Horkruksy trzeba było zniszczyć za pomocą odpowiedniego eliksiru, a przepis trzeba było odszukać w specjalnej księdze zaklęć i eliksirów. Żeby zdobyć potrzebne składniki, uczestnicy musieli wykonywać zadania w różnych punktach na terenie miasta. Było bu-

dowanie mioteł, gra w quidditch'a, pisemny egzamin standardowych umiejętności magicznych, malowanie magicznych stworów, opisywanie starych przedmiotów mugolskich oraz rozwiązywanie zagadek logicznych. Najważniejsze, finałowe zadanie, czyli tworzenie eliksiru, okazało się świetną zabawą.

Wszystkie zadania w najkrótszym czasie wykonał zespół „Bezimienni” w składzie: Paulina Winiarczyk, Alicja Nawracka, Aleksandra Rudzińska, Stanisław Lewandowski, Weronika Banul i Anna Urbanowicz. Drużyny otrzymały nagrody rzeczowe, pamiątkowe dyplomy, a zwycięzcy dodatkowo voucher do wykorzystania w Restauracji Ratuszowej.

Serdecznie dziękujemy wszystkim którzy wsparli naszą grę miejską: - Restauracji Ratuszowej i Kancelarii Notarialnej Teresy Ziółkowskiej za wsparcie finansowe, - Muzeum Budownictwa Ludowego PE w Olsztyńku, Kwaciarni Mak, Karczynie Stara Księgarnia i wolontariuszom za pomoc w przeprowadzeniu gry, - wszystkim uczestnikom za świetne przebrania i przygotowanie się do gry.

MBP Olsztynek





# HURTOWNIA NAGROBKÓW Z GRANITU

## GROBOWCE - ELEMENTY ŻELBETONOWE

### KOMINKI, BLATY, PARAPETY

#### Aksesoria nagrobkowe

- wiązanki
- wazonny
- znicze

**NAGROBK**  
z montażem  
od 1850 zł

**Lapis**

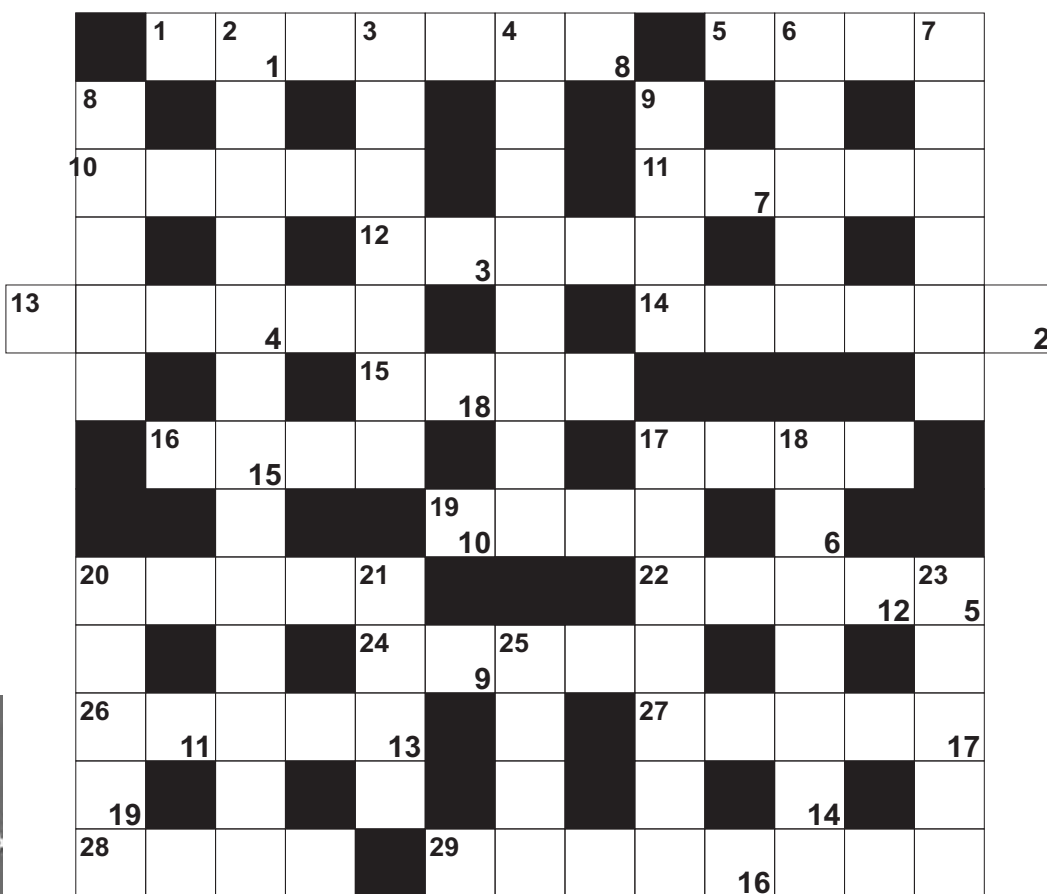
Punkt sprzedaży - ul. Wilcza 24  
(przy cmentarzu komunalnym) **tel. 508 308 001**

## KRZYŻÓWKA NR 216

**Poziomo:** 1) na grzyby, 5) kłopot na targu, 10) ojciec Ilony, 11) milczy, 12) ma mniejsze oczy, 13) po meczu, 14) cięte z koszem, 15) do pralni, 16) kłujka, 17) usypia radiowców, 19) wisi w Krakowie, 20) dowód Ali, 22) tylko dla dzikich zwierząt, 24) gleba boksera, 26) nie nasz pies, 27) i zbierano, 28) do oddychania, 29) strój Garrett'a

**Pionowo:** 2) dekoncentracja handlowca, 3) z sałatą w Warszawie, 4) na ryby, 6) jajo do jaja, 7) rynkowe, 8) trafia do kosza, 9) gust kucharza, 17) autoholik, 18) scena uliczna, 20) kontrola w audytorium, 21) fanatyczny, 23) już wynalezione, 25) jednostka ogniowa

Krzyżówka sponsorowana  
przez restaurację:



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Rozwiązania prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych do 15 sierpnia pod adresem redakcji. Spośród prawidłowych rozwiązań **wylosujemy nagrodę - obiad dla 2 osób w Restauracji Ratuszowa**. Prawidłowym rozwiązaniem ostatniej krzyżówki było hasło: "U bogatego zawsze po obiedzie". Nagrodę wylosowała Renata Mazur z Olsztyńka.

Biuletyn redaguje zespół w składzie: Wydawca - MDK, redaktor wydania - Katarzyna Waluk, redaktorzy: Wiesław Gąsiorowski, Tomasz Kurs, Bogumił Kuźniewski, Andrzej Waluk (skład komputerowy), Henryka Żebrowska, Marta Żebrowska, Zygmunt Puszczewicz, Kazimierz Czesław Bandzwołek, Ewa Okołowicz-Łagowska, Robert Waraksa, Magdalena Rudnicka, Stanisława Ziątek. Adres redakcji: 11-015 Olsztynek, ul. Chopina 29, MDK, tel. 89 519-22-01, woj. warmińsko-mazurskie. Zgłoszenia reklam w siedzibie redakcji. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adyustacji tekstów i listów oraz nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i artykułów sponsorowanych. Miesięcznik zrzeszony jest w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej z siedzibą w Krakowie. e-mail: alboolsztynek@wp.pl. Materiałów nie zamawianych redakcja nie zwraca.



# OCTIM

OD 1965

## PIKANTNY czy ŁAGODNY

- zawsze z „OCTIMU”

Przepadają za nim zarówno dorośli jak i dzieci. Wiele naszych ulubionych dań nie może się bez niego obejść. Gęsty, pachnący, ale przede wszystkim mocno pomidorowy i smaczny ketchup z „OCTIMU” jest niezastąpionym dodatkiem do kanapek, potraw z mięs, wędlin, serów, zapiekanek, czy pizzy. Łagodny lub pikantny, w zależności od upodobań, dodany do bigosu czy ryby po grecku zdecydowanie podkreśli smak każdej z potraw. Niezbędny jako dodatek zaostrażający smak kielbisek, karkasów, drobiu czy warzyw z grilla. Wykorzystywany jako podstawowy produkt w marynatkach i glazurach do wszystkich gatunków pieczonego mięsa. Wspomiale się sprawdzi jako składnik sosów do makaronów i ryżu podawanych zarówno z mięsem jak i w wersji wegetariańskiej z dodatkiem warzyw.

Jest źródłem witamin wzmacniających naszą odporność, ale przede wszystkim zawiera duże ilości cennego dla naszego organizmu likopenu, czerwonego barwnika znajdującego się w pomidorach, którego zawartość znacznie wzrasta po ich przetworzeniu. Likopen zmniejsza ryzyko zachorowania na nowotwór, opóźnia procesy starzenia, chroni układ naczyniowy - sercowy, zmniejsza ryzyko wystąpienia zawału, dzięki swoim właściwościom pozwala zachować nam młodość i zdrowie na długie lata. Dlatego powinniśmy uwzględnić go w naszej codziennej diecie, a najprościej i najsmaczniej zrobimy to jeżdząc ketchup. Ciekawostką może być fakt,

że w latach 30 XIX wieku ketchup sprzedawany był jako lekarstwo, ze względu na dużą zawartość betakarotenu. Choć dzisiaj nie znajdziemy go w aptece tylko na sklepowych półkach, to właśnie ketchup dzierży pełną pierwszeństwo jako najpopularniejszy produkt wytworzony z pomidorów, uznawanych za jedno z najzdrowszych warzyw.

Bez względu na to, który z ketchupów produkowanych w „OCTIMIE” wybierzesz, pikantny czy może łagodny, jedno jest pewne - to najsmaczniejsza przyprawa w płynie, która zmienia, podkreśla i nadaje odpowiedni smak nawet najprostszym daniom. Dlatego też każda pani domu, dbająca o doskonały smak przygotowywanych potraw bez ketchupu w swojej kuchni obejść się nie może.

Warto również zwrócić uwagę na pozostałe produkty z OCTIMU - zdrowy i smaczny ocet jabłkowy oraz bogaty asortyment musztard. Wyroby te są cenione przez konsumentów nie tylko w krajach europejskich ale także na kontynencie amerykańskim dokąd układ eksportuje swoje wyroby.

OCTIM Wytwórnia Octu i Musztardy Sp. z o.o.  
11-015 Olsztynek, ul. Zielona 2  
tel. +48 89 519 21 01 do 03  
e-mail: octim@octim.com.pl  
www.octim.com.pl

### Polecamy!

Glazura do mięsa  
z ketchupu i musztardy:

- 2 łyżki ketchupu OCTIM
- 2 łyżki musztardy OCTIM
- 2 łyżki oleju
- 2 łyżeczki słodkiej papryki
- 3 ząbki posiekanego czosnku

Mięso umyć, osuszyć, posolić i dokładnie pokryć glazurą. Odstawić do lodówki na 24 godziny, następnie upiec.

Sos z ketchupem do makaronu:

- 1 szklanka ketchupu OCTIM
- 1/2 szklanki oliwy
- 1 posiekana cebula
- 1 pokrojony w kostkę ogórek
- 1 pokrojona w kostkę papryka
- sól i pieprz według uznania

Wszystkie składniki podsmażyć, na końcu dodać musztardę i w razie potrzeby doprawić solą i pieprzem.

Kielbaska z ketchupem:

- 0,5 kg ulubionej kielbasy pokrojonej w plasterki
- 25 dag pokrojonych w plasterki pieczarek
- 2 pokrojone w półplasterki cebule
- 1 łyżeczka majeranku
- 2 łyżki oleju
- 5 łyżek ketchupu OCTIM

Cebulę, pieczarki i kielbasę podsmażyć na oleju, dodać majeranek i ketchup.





UR<sup>o</sup>DA  
studio kosmetyczne  
*Agata Wilczek*

- Masaże ciała,
- Karboksyterapia,
- Depilacja cukrowa,
- Pielęgnacja dłoni i stóp,
- Medycyna estetyczna.

Olsztynek ul. Szkolna 16/36, tel. 667 28 15 47



## AUTO – NAPRAWA

**Tadeusz Szkoda** AMERYKA 3 B, 11-015 Olsztynek, tel. 89 519 33 26, 502 049 918

**NOWOŚĆ W REGIONIE !!!** Czyszczenie układu dolotowego i EGR w silnikach Diesla  
- bez demontażu – z pomocą urządzenia **I-FLUX 100**

Auto **ODZYSKUJE MOC**  
i **ZMNIEJSZA SIĘ ZUŻYCIE PALIWA**

Sprawdź filmy na [www.autoxen.pl](http://www.autoxen.pl)

— polecamy —

**Kompleksową obsługę klimatyzacji samochodowych**

- serwis klimatyzacji,
- sprawdzanie szczelności,
- odgrzybianie instalacji.



**Mechanika pojazdowa - Diagnostyka - Elektryka - Blacharstwo**





*Zaostrzamy apetyt*



OCTIM Wytwórnia Octu i Musztardy Sp. z o.o.  
11-015 Olsztynek, ul. Zielona 2  
tel. +48 89 519 21 01 do 03  
e-mail: octim@octim.com.pl  
www.octim.com.pl